



REFLEXIONES DE UNA NUEVA MUSULMANA

(El Camino Correcto)

DIANA (MASOOMAH) BEATTY

Centro Cultural Islámico Fátimah Az-Zahra
- Publicaciones Electrónicas -

Introducción

Desde hace mucho tiempo que he querido escribir acerca de mi conversión al Islam. Mi problema ha sido que no sabía qué escribir o cómo escribirlo. Una de mis principales preocupaciones ahora es que quiero escribir algo que sea de valor no sólo para mí sino también para otros.

Puedo recordar algunas veces cuando se me pedía que hablara en la mezquita, como me aterraba, porque lo que sabía lo había aprendido de ellos, y ahora ellos querían aprender de mí. ¿Qué podía decir que ya no supieran ellos o que les fuera útil? Cada vez que me he preguntado a mi misma, la respuesta siempre ha sido que sólo podría hablar de mis propias experiencias. Bien, parece arrogante pensar que otros quisieran oírme hablar de mi misma. Pero, quizás hay algo de valor en la historia de la experiencia de alguien que escogió ser musulmana.

En el pasado he escrito unas cuantas descripciones de cómo llegué a ser Musulmana y tuve una gran retroalimentación. Me escribió gente que quería investigar acerca del Islam y que podían referirse a mi historia o que querían más información. Otras personas que me escribieron eran Musulmanes de nacimiento y habían encontrado inspiración en las historias de los conversos. Realmente he disfrutado conocer tanta gente a través de mis breves narraciones. Me hizo comprender que algo en mi historia debe ser de valor para otras personas, así que al contar mi historia puedo ser capaz de mejorar la situación de alguien.

Por consiguiente, comienzo este trabajo en el nombre de Allah, el Compasivo, el Misericordioso, y Le pido Su ayuda para que haga de éste un trabajo valioso y que beneficie a otros.

Diana (Masuma) Beatty

Nota: A lo largo del texto, ‘swt’ se escribe como abreviación de *subhanahu wa ta’ala*, lo que significa «El Más Glorioso, Más Elevado», y se escribe cada vez que aparece el nombre de Dios. También, ‘saw’ como abreviación de «La paz sea sobre él y su familia purificada», y aparece siempre después de mencionar al Profeta del Islam. Por último ‘as’ o ‘sa’ como abreviación de «La Paz sea con él/ella/ellos». Esto puede parecer extraño para un lector no musulmán, pero no es que sea algo místico. Es algo de la etiqueta Islámica, y muchos creen que es obligatorio. Yo utilizo ambas palabras Dios y Allah para referirme al Único Dios, y es usado por todos los musulmanes, judíos y cristianos de lengua árabe.

Las Traducciones del Corán usadas son de Pickthall y de Yusuf Ali¹, y la versión de la Biblia usada es NIV.

Humildemente dedico lo bueno de esta obra al Imam-e-Zaman (as), quiera Allah (swt) apresurar su aparición.

¹ En la traducción se usa la versión al castellano de Julio Cortés, edición del *Centro Cultural Islámico Fátimah Az-Zahra (P)*. www.islamelsalvador.com

Primera Parte

¿Cómo Pudieron Estar Equivocadas Todas las Personas que Conocía?

Como niña que crece en los Estados Unidos, mi educación acerca del Islam era muy pobre. Sólo una o dos veces era presentado el Islam brevemente en un libro de historia en el colegio. Lo que recuerdo de aquellas lecturas es que los musulmanes, tenían un Dios llamado Allah y un profeta guerrero llamado Muhammad y que oraban y vestían extrañamente, y, por último que el Islam era una religión árabe.

Supongo que el resto de mi educación acerca del Islam llegó a través de los medios de comunicación. El Islam era exótico, retrogrado y dañino. Los musulmanes eran maleducados, guiados por gobernantes tiranos, y que eran crueles. Algunos de ellos pensaban que era bueno hacer estallar niños en los aviones y golpear a las mujeres y tratarlas como un objeto.

No entendía que había una relación entre el Islam y el Cristianismo o el Judaísmo. Hasta donde sabía, el Cristianismo y el Judaísmo eran las únicas religiones que trataban con el Único Dios, el Dios de Moisés y Abraham (as). El Islam era agrupado con todas las otras religiones como el Budismo y el Hinduismo.

No había mucho en ello que me animara a aprender del Islam. Estaba segura de que el Cristianismo mantenía la verdad, y no tenía inclinación en mirar a otras religiones y menos a una que obviamente era tan dañina. En aquellos días, en verdad pude llegar a creer que toda una nación de personas era mala de corazón y que nosotros (es decir Estados Unidos, y por extensión occidente) éramos los tipos buenos. Después de todo, ¿cómo podían estar equivocados todos los que alguna vez conocí?

Una pregunta obvia, es finalmente lo que hizo poner mis ojos en el Islam. Para responder eso con justicia, es necesario primero explicar brevemente mi vida religiosa antes de ese punto. Casi todos los que conocía creían en Dios y en que Jesús(as) había muerto por nuestros pecados. Por lo general, no iba más allá. La gente que conocía tenía creencias religiosas y trataban de ser gente con moral, pero no se asociaban a una iglesia en particular o no hacían nada excéntrico en sus vidas que los encasillara como religiosos. La espiritualidad y la religión no eran tema de conversación. No se hablaba de Dios en el hogar o en la escuela. La religión era algo privado entre el individuo y Dios.

Cuando era niña me enviaban a algunas escuelas dominicales para adquirir conocimiento básico de la religión. Mis padres muy esporádicamente iban a la

iglesia pero sí nos enviaban a mi hermano y a mí a las escuelas dominicales y luego nos recogían al finalizar. En la época en que yo estaba en segundo o tercer grado ya había terminado nuestro entrenamiento religioso.

Eso era suficiente par mí hasta que llegué al bachillerato. Quizá entonces comencé a comprender que el mundo no era un lugar justo y muchas preguntas daban vuelta a mí alrededor. Pasé por periodos de depresión y baja autoestima. Durante este tiempo, comencé a indagar sobre la religión. ¿Dónde estaba la prueba científica de la existencia de Dios? Si existía, por qué se escondía de nosotros? ¿Por qué permitía que sucedieran cosas malas? ¿Por qué hacia unas cosas buenas y otras malas? ¿El universo y la vida en la tierra aparecieron al azar? ¿Por qué existo?

Por un tiempo casi que me convencí de que Dios no existía, y todavía más que Él era una fantasía creada por los seres humanos. Sin embargo, cuando llegué al bachillerato empecé a buscar a Dios de nuevo. Me interesé seriamente en el Cristianismo. Me uní a la ‘Compañía para Atletas Cristianos’ y leía la Biblia regularmente. Encontré una revista llamada ‘La Plena Verdad’, anunciada en un programa de televisión religioso y publicado por la ‘Iglesia de Dios Mundial’, me interesé en dicha iglesia en particular.

Este grupo interpretaba la Biblia literalmente, no celebraba Navidad porque no estaba en la Biblia, ni los cumpleaños; no comían cerdo, y observaban las mismas festividades que según la Biblia, Jesús había celebrado. Conservaban el Sábado basados en lo que estaba escrito en la Biblia. Yo me sentía fuertemente atraída por este grupo porque tomaban a Dios y a la Biblia con seriedad. No tenían la religión solamente como algo que te hace sentir bien como aparentemente hacen muchas congregaciones. Parecían más lógicos que otros grupos, y hacían de la religión parte de su vida diaria, en lugar de ser algo ocasional. La idea de la religión es algo que me atrae. Yo sabía que Dios tenía algo en mente cuando Nos creó, y sabía que debería haber un camino mejor, o una forma más correcta de hacer todo. Así que cuando encontré esta iglesia, inmediatamente me atrajo. Aunque nunca asistí a sus reuniones porque pensaba que mi familia no aprobaría que me relacionara con un grupo tan radical (el cual más tarde me enteré que se le considera un culto) especialmente mientras cursaba mi bachillerato. Puse en mi mente la idea de que cuando estuviese un poco mayor investigaría acerca de ese grupo más de cerca.

En mi primer año de Universidad me uní a un grupo de estudio Bíblico patrocinado por la ‘Cruzada Universitaria por Cristo’. Y finalmente fui a la ‘Iglesia de Dios’ después de conocer a alguien en la Universidad que pertenecía a dicha iglesia. Era gente muy agradable y muy atrayente. Sin embargo, luego de una visita me enteré que no era lo que yo estaba buscando. Mi anfitrión me contaba como la iglesia se encontraba en un estado de caos debido a una gran división entre los líderes nacionales. Se estaba dividiendo en dos iglesias; un grupo se apartaba porque

sentían que la iglesia original se había corrompido. Este hombre y su familia estaban en un conflicto al decidir en que lado debían estar. ¿Cuál de las dos facciones tenía la verdad?

Luego de escucharlo, me decepcioné. Sentí que este grupo estaba más cerca de lo que yo buscaba pero probablemente ninguna de las dos facciones lo tenían bien claro.

Después de todo, eran seres humanos y no estaban dotados de un juicio perfecto. Yo quería aceptar lo que fuese que Dios hubiese enviado a nosotros; nada alterado por los hombres. Ni siquiera por hombres de buena intención. Es así como nunca regresé.

Me había resignado a ser una de las muchas personas religiosas sin una iglesia porque estaba convencida de que todas las iglesias tenían defectos. Después de todo, tenían naturaleza humana. En mi grupo de estudio Bíblico, con frecuencia me sentía incomoda. Los otros miembros parecían estar mucho más alegres en su fe. Cuando estudiábamos un versículo de la Biblia, tenían muchas interpretaciones diferentes y parecía que siempre veían a los versículos de una forma diferente a mí. Me preguntaba que era lo malo que estaba haciendo y porque no le encontraba el sentido a las cosas como lo hacía el resto de la gente, pero a pesar de todo seguía siendo muy devota. Mis amigos hablaban de invitar a Jesús a vivir en sus corazones, y que cuando lo hicieron, Jesús (as) entró y sus vidas fueron cambiadas para siempre. Yo le había hecho esa invitación muchas veces, pero mi vida nunca cambió para siempre. Lo había hecho cuando iba a las iglesias con mis amigos, lo había hecho cuando veía a los pastores predicar en la televisión, y lo había hecho en mi propio momento. ¿A que se referían cuando decían que Jesús vivía en sus corazones? ¿Realmente habían cambiado tanto por la experiencia, y si era así, por que yo no lo había logrado? Al menos creo que no era por falta de sinceridad.

Al pensar en estas preguntas, mi vida comenzó a cambiar alrededor de mí. Ese año, conocí a un musulmán. Cuando lo conocí, no sabía que era musulmán o que era árabe. Al tiempo me di cuenta de que era musulmán; realmente no sabía que significaba eso pero me hizo inquietarme, porque se me había enseñado que al menos, que creyera que Jesús había muerto por nuestros pecados, iría al infierno. Al menos eso es lo que todos decían en mi estudio Bíblico. Podría ser verdad que este tipo fuera al infierno simplemente por no creer que Jesús (as) murió por sus pecados, cuando de una u otra forma ere más piadoso y más humilde ante Dios que cualquier persona que antes hubiera conocido? Eso no me parecía correcto. Le dije acerca de mis temores y se preocupó por mí más que por él mismo. Inclusive le dije que fuese a una de las 'Cruzadas' de la universidad conmigo. Hoy eso me sorprende más que cuando sucedió, porque ahora pienso en el nombre del grupo -Cruzada Universitaria- y comprendo que ofensivo es ese nombre. Sin embargo, las reuniones

no eran tan malas; cantábamos o escuchábamos música religiosa, teníamos un invitado a hablar y conocí a mi líder de estudios bíblicos.

Esperaba salvar a mi amigo, y a la vez quería que el líder del estudio bíblico lo conociese porque realmente necesitaba ayuda para aclarar mi confusión. Tenía muchas preguntas después de tomar una traducción del Corán y estaba sorprendida de lo que había leído. Hablaba del mismo Dios de la Biblia, el Único, que tenía la Verdad que yo estaba buscando. Hablaba acerca de los profetas (sa) que ya conocía, pero no los describía como adúlteros y como seres que habían cometido incesto y actos de lujuria como sí los describía la Biblia.

«Creemos en Dios² y en lo que se nos ha revelado, en lo que se reveló a Abraham, Ismael, Isaac, Jacob y las tribus, en lo que Moisés, Jesús y los profetas recibieron de su Señor. No hacemos distinción entre ninguno de ellos y nos sometemos a Él». (Corán 2:136)

Lo único que me molestó del Corán fue lo que decía de Jesús (as). ¿Pero porqué? ¿Cómo había conocido yo lo que sabía acerca de él: que Jesús era la tercera parte de la Divinidad y que había muerto por nuestros pecados? Fui de nuevo a la Biblia y busqué esas creencias que eran tan importantes para el Cristianismo. Sabía que las había leído cientos de veces entonces sería fácil hallarlas, pero ¡no las encontré! Pude hallar versículos que parecían decir esas cosas, pero no eran muy claros. Y otros versículos que parecían decir lo contrario. ¿Por qué -me pregunté, si esta creencia en que Jesús es Dios y que murió por nuestros pecados- si es el elemento más esencial en que hay que creer, no es absolutamente claro en la Biblia?

Le pregunté a mis amigos de estudios bíblicos, «¿Dónde dice esto?» Me mandaban a un versículo, lo leía y hallaba que la mayoría de las veces no decía claramente lo que había preguntado, pero estaba abierto a interpretaciones. Marcos 10:18 dice, «*‘Por que me llamas bueno?’ Jesús respondió, ‘Nadie es bueno excepto Dios’*». Ese versículo claramente parecía indicar que Jesús no era Dios. Otros versículos eran interpretados por mis amigos queriendo decir que él era Dios, aunque él mismo nunca dijo, «Yo soy Dios».

Algunos cristianos dirían que mientras Jesús estaba en la tierra, vivió como un hombre pero que aún así seguía siendo Dios, parte o forma de Dios, el encontrarse en carne lo hizo completamente humano, enfrentando todas las adversidades y tentaciones que se presentan en la vida humana. No pude entenderlo. Mejor dicho, nunca antes lo entendí, pero di por hecho que era verdad de cualquier manera. No me lo podía explicar a mi misma, ni nadie más podía explicármelo, ¿Cómo Dios podía ser un Dios individual y siendo así tener tres partes o formas

² El Único Dios verdadero.

independientes. No podía entender porque era necesaria la muerte de alguien infalible para el perdón de los pecados? ¿Acaso no es Dios Todopoderoso?

Muchos cristianos dicen que Dios está más allá de nuestra comprensión. No tiene que ser entendido. Finalmente decidí que no podía aceptar eso, porque de esa forma la religión se convierte en un asunto puramente de fe sin ningún espacio para la razón. Un libro que se dice ser la Palabra de Dios puede decir absolutamente cualquier cosa de Él, y no importa que absurdo es no podemos rechazarlo, si a Dios no lo entendemos. Comprendí que no, para nosotros ser capaces de separar la guía correcta de la falsedad, Dios debe tener un sentido en términos de la razón humana.

Me dirigí hacia mi líder de estudios bíblicos para hablarle acerca de mis inquietudes. Me había dado cuenta de que él había trabajado como misionero para los musulmanes en Argelia. Entonces, supuse que él sería capaz de ayudarme a entender el Corán, la Biblia y el destino de mi amigo Musulmán. Cuando lo cuestioné, me dijo directamente que mi amigo se iría al infierno. Me dijo que el Corán era similar a la Biblia porque era una manipulación de Satanás, y algo que se asemeje a la Biblia es una mejor artimaña. Entonces, cuando traté de hacerle una pregunta específica acerca de lo que decía el Corán acerca de Jesús (as), me dijo que él nunca había leído el Corán porque cuando quiso hacerlo lo enfermó. Cuando me dijo esto último, me quedé aturdida, y no pude contener mis lágrimas, me retiré del salón tan pronto como pude.

¿Cómo podía sentarse allí y decirme que el Corán era una artimaña de Satanás cuando él mismo ni siquiera lo había leído? ¿Qué clase de persona hace el trabajo misionero para musulmanes y ni siquiera se toma la molestia de leer el libro en el que creen lo musulmanes? Una voz en mi cabeza gritaba: «¡Este hombre no sabe nada!, No puedes confiar en él». Pensé que Dios no engañaría a aquellos que leen el libro de otra religión, mientras que sea por la búsqueda de la verdad. Según parece, este hombre pensaba de una manera diferente. Mi líder de estudios bíblicos solamente repetía lo que le habían dicho. Me enfadé mucho con él y con todos los líderes de la iglesia que habían tratado al Islam como algo demoníaco y de esta forma eran personas mas ignorantes con respecto al Islam que una chica de bachillerato que consigue una copia de una traducción del Corán en una librería de la esquina.

Y ahora me encontraba tremendamente atemorizada. Temía porque ya no podía confiar en esta gente. Era mi decisión, sólo mía, decidir si lo que había encontrado era verdad o era falsedad. Nadie podía ayudarme. Sentía una enorme carga sobre mis hombros. Y estaba aterrorizada por no saber si había hecho la elección equivocada y como consecuencia pasaría la eternidad en el infierno. Le supliqué a Dios que fuese un Dios que no descarriase al buscador de la verdad, que

fuese un Dios que perdonase a aquel que tiene dudas y mira alrededor buscando respuestas, y que fuese un Dios que me protegiese de hacer una mala elección.

No sabía por donde comenzar, así que empecé con la Biblia y el Corán, y unos cuantos libros acerca del inicio de la cristiandad. Aprendí mucho al leer los libros de la historia cristiana más antiguos y me preguntaba por qué no había escuchado acerca de estos libros antes. Los comienzos de la religión estaban unificados y claros. Algunos de los primeros cristianos creían que Jesús (as) era Dios, mientras que otros no pensaban de esa manera. Sus prácticas y creencias variaban mucho más que las creencias de los cristianos de la actualidad. El Nuevo Testamento no fue escrito sino como mínimo una generación después de la supuesta muerte de Jesús (as), y fue escrito por mucha gente. Sus historias por lo general estaban en pugna unas con otras, y había cientos de evangelios a la mano. Fue en el Concilio de Nicea, más de trescientos siglos después de Cristo que comenzó a tomar forma el Nuevo Testamento como lo conocemos ahora. El Concilio tomó cuatro de cientos de evangelios que coincidían con las creencias del Emperador Romano y los convirtieron en la creencia oficial. Los otros fueron quemados y destruidos, y aquellas personas que se les encontraba en posesión de algunos evangelios eran asesinados. Desde entonces, la mayoría de los evangelios han cambiado modestamente de época en época. Algunas versiones de los evangelios contienen libros enteros que otros no contienen. No existe una Biblia ‘original’ para verificar que no ha habido cambios. Existen manuscritos antiguos, pero no existe una Biblia ‘original’ definitiva.

Para algunas personas eso no es problema, pero para mí se convirtió rápidamente en uno. Me parecía que la creencia cristiana moderna contenía algo del mensaje de Dios pero también mucha conjetura o interpretación de frases que no son totalmente claras. ¡Y parecían ser las partes conjeturales las que determinaban si uno se iba o no al infierno! ¿Dónde dice Jesús (as) claramente que él morirá por nuestros pecados y que creer eso es una obligación? Es mera conjetura que la frase «El Hijo de Dios», usada por lo general en la Biblia le asigna a Jesús (as) la divinidad. De hecho, la gente que vivió en tiempos de Jesús (as) no le daba ese significado. Según los historiadores bíblicos, la frase “«El hijo de Dios» no significaba algo divino para los escritores de la Biblia o aquellos que conocieron a Jesús (as). Indicaba un ser humano completo y por lo general se usaba como un título para los hombres Judíos santos.

Al Rey David se le refiere como un ‘hijo de Dios’ en Samuel 7:14: *«Yo (Dios) seré su padre y él (David) será mi hijo»*

Job 1:6, en la Versión NIV de la Biblia mencionan a los ángeles, con un pie de página que explica que la palabra hebrea traducida como ángeles realmente

significa ‘hijos de Dios’: *«Vinieron un día los hijos de Dios a presentarse delante de Jehová, y vino también entre ellos Satán»*

En Oseas 11:1, Dios llama a Israel Su hijo: *«Cuando Israel era un niño, Lo ame, y fuera de Egipto lo llame mi hijo»*

El uso de las mayúsculas cuando se llama a Jesús (as) por ese título es una elección de los traductores y no está indicado en el Griego o Hebreo original. También es conjetura decir que Jesús(as) fue el único Mesías, o que el título Mesías tiene algo que ver con un retorno al final de los tiempos o el estatus de salvador. Mesías y Cristo significan lo mismo, ‘el ungido’. Los Ungidos eran los líderes de Israel, ungidos en una versión antigua de una ceremonia de inauguración. En 1 Samuel 10: 1 dice: *«Entonces Samuel tomó un frasco de aceite y lo besó, diciendo, “¿No ha ungido el Señor a vuestro Líder sobre su herencia?»*

La raíz hebrea para ungido aquí es la misma que se traduce como ‘Cristo’ y ‘Mesías’ en el Nuevo Testamento.

En realidad, Jesús (as) nunca le pidió u ordeno a la gente que le oraran a él o que lo adoraran. Le dijo a la gente que le oraran a Dios y que adoraran a Dios. Sin embargo, ¿cuántos cristianos hoy le rezan y adoran a Dios? Es más común que sus oraciones comiencen por ‘Querido Jesús’ que ‘Querido Dios’. Un Cristiano Sincero haría bien en obedecer a Jesús (as) y cambiar el rumbo de sus oraciones y dirigir las a ‘Dios’ más que a ‘Jesús’.

Algunas cosas que son comunes en la creencia cristiana y en la práctica de hoy no tienen sus orígenes en las enseñanzas de Jesús (as), sino en un voto hecho por las autoridades eclesiásticas o por un decreto papal. Esto por supuesto incluye las celebraciones de las Navidades y de Semana Santa, así como la definición de la Trinidad, y el permiso de orarle a la madre de Jesús, María (as). La palabra ‘Trinidad’ no existe en la Biblia y sin embargo es una creencia esencial de los Cristianos. El concepto de la Trinidad fue inventado por los líderes de la iglesia para explicar sus creencias; y aun hoy, estos líderes tienen voto y decretos sobre las naturalezas y funciones de las diferentes partes de su Divinidad. Los cristianos fieles confían en que sus líderes son inspirados por Dios y que los autores de la Biblia también lo estuvieron.

La mayoría de los fieles creen que si encuentran la Biblia poco clara, es porque, ellos al ser seres humanos, poseen entendimiento limitado. Dios, dicen ellos de nuevo, no necesita tener sentido. O, si encuentran una contradicción evidente en la Biblia, es porque no son los detalles lo que interesa, sino el mensaje en general de lo que está escrito. Existen miles de ejemplos de contradicciones manifiestas dentro de la Biblia, muchas de éstas implican registros de cuántas personas se encontraban

en un lugar o quienes exactamente estaban allí. Si el relato de un suceso dice que había 100 hombres allí, y otro dice que había 1000, los cristianos fieles dicen que esto no cambia el significado global del pasaje. Pueda que eso sea verdad, pero ¿por qué no concuerdan los pasajes? Seguramente, Dios sabe lo que sucedió, entonces ¿por qué no pudo quedar correctamente en la Biblia si es Su libro? Tal vez cuando un monje o sacerdote transcribía la Biblia cometió un error que se quedó para siempre. O tal vez pensaba que estaba corrigiendo un error que había cometido un transcriptor anterior. O tal vez pensó que un número mayor (tres) proporcionaba una mejor versión de la historia.

Con mi experiencia, muchos cristianos creen que ni estos errores son errores sino que solamente parecen serlo ante nuestras limitadas facultades, o más aun, son errores pero muy insignificantes y que Dios ha protegido la parte ‘importante’ de Su Mensaje en la Biblia. Sin embargo, yo sostengo que cualquier contradicción o error es importante porque indica el trabajo de hombres a parte del trabajo de Dios. Cuando se encuentra un error, como podemos tener confianza en que no hay otro error que cambie el significado del texto. Para los cristianos es un asunto de fe muy sencillo, ¿pero debería ser así?

Como ejemplo de lo que he dicho, citaré la versión NIV de la Historia de María Magdalena en la tumba de Jesús (as), según está registrada en los tres evangelios:

Mateo 28:1-7: «Después del Sábado, al amanecer el primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a la tumba. Y sobrevino un gran terremoto, pues un ángel del Señor bajó del cielo y acercándose removió la piedra del sepulcro y se sentó sobre ella. Era su aspecto como el del relámpago, y su vestidura blanca como la nieve. De miedo de él temblaron los guardias y se quedaron como muertos. El ángel, dirigiéndose a las mujeres, dijo: No temáis vosotras, pues sé que buscáis a Jesús el crucificado. No está aquí; ha resucitado, según lo había dicho. Venid y ved el sitio donde fue puesto. Id luego y decid a sus discípulos que ha resucitado de entre los muertos y que os precede a Galilea; allí veréis. Es lo que tenía que deciros.»

Marcos 16: 18: «Pasado el Sábado, María Magdalena, y María la de Santiago, y Salomé compraron aromas para ir a ungirle. Muy de madrugada, el primer día después del sábado, en cuanto salió el sol, vinieron al monumento. Se decían entre sí: ¿Quién nos removerá la piedra de la entrada del monumento? Y mirando, vieron que la piedra estaba removida; era muy grande. Entrando en el monumento, vieron un joven sentado a la derecha vestido de una túnica blanca y quedaron sobrecogidos de espanto. Él les dijo: No os asustéis. Buscáis a Jesús Nazareno, el crucificado; ha resucitado, no esta aquí; mirad el sitio en que le

pusieron. Pero id a decir a sus discípulos y a Pedro que os precederá a Galilea; allí le veréis, como os ha dicho.»

Lucas 24: 1-12: «Pero el primer día de la semana, muy de mañana, vinieron al monumento, trayendo los aromas que habían preparado, y encontraron removida del monumento la piedra, y entrando, no hallaron el cuerpo del Señor Jesús. Estando ellas perplejas sobre esto, se les presentaron dos hombres vestidos de vestiduras deslumbrantes. Mientras ellas se quedaron aterrorizadas y bajaron la cabeza hacia el suelo, les dijeron: ‘¿Por qué buscáis entre los muertos al que vive? No esta aquí, ha resucitado. Acordaos como os hablo estando aun en Galilea, diciendo que el Hijo del hombre había de ser entregado en poder de pecadores y ser crucificado, y resucitar el tercer día.’ Ellas se acordaron de sus palabras, y volviendo del monumento, se comunicaron todo esto a los once y a todos los demás. Eran María la Magdalena, Juana y María de Santiago y las demás que estaban con ellas. Dijeron esto a los apóstoles, pero a ellos les parecieron desatinos tales relatos y no los creyeron. Pero Pedro se levantó y corrió al monumento, e inclinándose se vio sólo los lienzos, y se volvió a casa admirado de lo ocurrido.

Estos son los tres relatos del mismo evento obviamente. Este evento es muy importante para la creencia de que Jesús (as) fue crucificado y resucitado después de haber muerto por los pecados de toda la humanidad. Da testimonio de la ausencia del cuerpo de Jesús después de un tiempo señalado, y mantiene el testimonio de que tenía que regresar a la vida como se había prometido. Pero estos relatos difieren considerablemente en los detalles con respecto a como sucedieron en realidad.

Toma un minuto para examinar los tres pasajes y trata de responder las siguientes preguntas:

- ¿Quién fue a la tumba con María Magdalena?
- ¿Cuántas mujeres fueron al lugar?
- ¿Estaban o no los guardias?
- ¿Cuántos seres encontraron las mujeres en la tumba? y ¿eran hombres o ángeles?
- ¿Fue Pedro a la tumba o no?
- ¿Qué dijo aquel ser a las mujeres?
- ¿Se prosternaron las mujeres ante aquel ser o no?

- ¿Dónde estaban?
- ¿Llegaron tan pronto como las mujeres vigilaban o ya estaban allá?
- ¿Fue rodada la piedra mientras ellas observaban o cuando llegaban?

Si esto proviene de la Palabra inalterada de Dios, no debería haber contradicciones entre estos relatos. Uno de ellos podría dejar un detalle que otro ha incluido, pero no debería haber desacuerdo con respecto a quien estaba allá, qué vieron, o qué escucharon. Los relatos de los testigos oculares pueden tener resultados conflictivos, como lo pueden ser las historias narradas una y otra vez sin haber sido escritas hasta uno o dos generaciones posteriores, pero no la Palabra de Dios. Si no podemos establecer correctamente qué sucedió, entonces ¿qué debe creer uno? Es probable que haya sucedido algo que llevó a la existencia de esta historia, pero nosotros simplemente no tenemos los medios para determinar qué sucedió en realidad. Uno de estos relatos puede ser cierto mientras que otro sea falso, o todos pueden ser falsos, y eso es todo lo que podemos decir al respecto.

Solamente he dado un ejemplo de las dificultades que hay en la Biblia, pero hay muchas más. La Biblia es simplemente poco clara y contradictoria, y es más, está en contradicción con las Ciencias establecidas. No deseo gastar mucho tiempo en los problemas bíblicos con la ciencia porque ya son comúnmente conocidos y evidentes para un lector casual. Por ejemplo es bien sabido que según la Biblia, la Tierra tiene menos de 6000 años. Los creyentes fieles de la Biblia sostienen que esto es cierto aún hoy en día y dicen que las evidencias científicas de datos humanos se remontan a como mínimo diez mil años atrás y la era de piedra al menos 2,5 millones de años son un engaño de Satanás.

Por años, había creído que no podría entender la Biblia porque había algo que no estaba bien en mí o porque no había sido hecha para ser entendida por la voluntad de Dios. Pero después de compararla con el Corán, pude entender que está bien esperar la lógica y la claridad en la Palabra de Dios. Comprendí que la Biblia en sí misma es una falencia.

No pude satisfacerme con creer en algo que estaba basado en un libro errado. Si yo quería encontrar la Verdad de Dios a partir de la Biblia, ¿cómo podía hacerlo?. ¿Cómo podía saber cuál -si acaso los son- de los tres relatos que mencioné anteriormente es el verdadero? Si no podía determinar en cuál de ellos confiar, cómo podría decidir acerca del resto escrito por esos tres autores? ¿Cómo podía confiar en algo de la Biblia en lo absoluto cuando no podía determinar que provenía de la mano del hombre y que provenía de Dios? Y ahora la gran pregunta, sin poder confiar en la Biblia, ¿En dónde queda parado el Cristianismo?

Pero eso es sólo la mitad de la historia. Yo había concluido que el Cristianismo estaba errado, pero no había determinado si el Islam también lo estaba. Tuve que examinar el Corán con el mismo escrutinio que había aplicado para la Biblia.

Así, pregunté, «¿Dónde se contradice el Corán? ¿Dónde se contradice con la Ciencia?» Después de meses de búsqueda comprendí que la respuesta a ambas preguntas es que simplemente no se contradice. Es superior a la Biblia al respecto y por lo tanto se presenta como algo más valioso. Además, contiene datos científicos que eran completamente desconocidos para el hombre en la época en que fueron revelados. El hecho de que la miel de las abejas proviene de sus estómagos es un descubrimiento científico moderno, y está en el Corán (16:49) el cual fue revelado en el siglo séptimo después de Cristo. La forma como se forma un bebé en el vientre de su madre es un descubrimiento de este siglo, y ya estaba explicado correctamente en el Corán en varios lugares (22:5, 23:14, 40:67, 75:83 y 96:02). Encontré en el Corán la religión verdadera enviada por Dios a la humanidad y hasta el día de hoy me encuentro pasmada ante la Misericordia y guía de Allah (swt)

«Abraham no fue judío ni cristiano; sino que fue hanif³, sometido a Dios, no asociador» (3:67)

Que objeción podría tener en seguir la religión de Abraham, la religión de sometimiento a la voluntad del Dios Único -el Dios de los judíos, cristianos y musulmanes y el Creador del Universo. Ciertamente que no soy la única cristiana en haber llegado a esta conclusión. El Corán mismo habla acerca de los cristianos que se convirtieron al Islam con lágrimas en sus ojos al reconocer la su verdad:

«Verás que los más hostiles a los creyentes son los judíos y los asociadores, y que los más amigos de los creyentes son los que dicen: “Somos cristianos”. Es que hay entre ellos sacerdotes y monjes y no son altivos. Cuando oyen lo que se ha revelado al Enviado, ves que sus ojos se inundan de lágrimas de reconocimiento de la Verdad. Dicen “ Señor! ¡Creemos! ¡Apúntanos, pues, como testigos!”» (Corán, 5:82-83)

Hay muchos versículos en el Corán acerca de Jesús(as):

- El nacimiento de María (3:34;40, 19:2-15)
- El Estatus de María en el Islam (3:41-46)
- ¿Quién fue Jesús? (2:87, 6:85-87, 3:83, 33:7-8, 42:13, 5:46)
- El nacimiento de Jesús (19:16-36)
- Milagros de Jesús (5:110-115)

³ De fe correcta

- Las enseñanzas de Jesús (3:49-52, 43:57-59, 57:27, 42:63-64, 5:111)
- Jesús enviado a los Hijos de Israel (3:48, 5:72, 61:6)
- ¿Es Jesús el hijo de Dios? (3:58, 2:116-117, 21:26-29)
- ¿Es Jesús Dios? (5:117, 5:72-75)
- ¿Fue Jesús Crucificado? (4:157-158, 3:54-56)
- Diálogo entre Dios y Jesús (5:116-118)
- Su último Mensaje (61:6)
- Mensaje a los Creyentes (61:14)
- Esto es lo que tiene que decir el Corán acerca de la Crucifixión de Jesús (4:157-158):

«Y por haber dicho: “Hemos dado muerte al Ungido, Jesús, hijo de María, el enviado de Dios», siendo así que no le mataron ni le crucificaron, sino que les pareció así. Los que discrepan acerca del él, dudan. No tienen conocimiento de él, no siguen más que conjeturas. Pero ciertamente, no le mataron, sino que Dios lo elevó a Sí. Dios es poderoso, sabio»

Esta narración no niega que algo sucedió lo cual llevó hasta esas historias que encontramos en la Biblia. Esto sugiere, sin embargo que no se les dio a los cristianos ninguna prueba de que Jesús fue crucificado, sino que crearon la opinión de que eso había sucedido. En otras palabras, los cristianos han basado su religión en algo que no es una realidad, sino que es meramente hipótesis. La gente que suponía esto pueden haber sido individuos bien intencionados, pero eso queda a un lado del punto en cuestión. Obviamente un cristiano se molestará al leer los versículos del Corán.

Mi reacción al leerlo por primera vez fue desear arrojarlo. No estaba de acuerdo con lo que se me había enseñado. Si creía lo que decía el Corán, tendría que creer que mi madre, mi padre, mis profesores, mis predicadores, mis vecinos, mis líderes políticos, mis amigos, ciertamente, todos los que había conocido estaban equivocados. ¿Cómo podría ser posible que tanta gente que estaba tan segura de su creencia y que parecían tan favorecidos por Dios viviendo en el país más próspero del mundo, estuviesen equivocados?

Pero entonces tuve que preguntarme a mí misma, ¿Acaso, otra chica, viviendo en el otro lado del mundo, inmersa en otra religión no se haría una pregunta similar? Para uno de nosotros, al menos, la respuesta tenía que ser que todo lo que habíamos conocido era una equivocación. Realmente, esto era un concepto aterrador. Todo mi mundo se derrumbaba a mí alrededor y me quedaba con nada en que confiar. No tenía que escoger sino construir mi mundo de nuevo, para examinar todo en lo que había creído de nuevo y crear un nuevo marco desde donde pudiera visualizar el mundo. Al final, el Corán me convenció. Y la Biblia

también me convenció, porque no encontré en ella la perfección que yo exigía de la Palabra de Dios. Aunque era imperfecta, algo de verdad queda en ella y se puede obtener algún bien de la lectura bíblica si se lee con un ojo crítico. De hecho, yo me beneficié al descubrir que la Biblia contiene probables profecías acerca de la profecía de Muhammad (saw), Deuteronomio 18:18 entre las más posibles:

«Yo les suscitaré de en medio de sus hermanos un profeta como tú, pondré en su boca mis palabras y él les comunicará todo cuanto yo le mande.»

Por lo general, los cristianos presumen que este versículo se refiere a Jesús (as), pero lo Musulmanes lo hallan probable para Muhammad (saw). Primero, Muhammad (saw) es más parecido a Moisés (as) que Jesús (as) a Moisés (as). Al igual que Moisés, Muhammad (saw) se casó y tuvo un sucesor designado en términos de liderazgo de la gente (Aarón para Moisés y Ali para Muhammad). Moisés y Muhammad (saw) nacieron de una madre y un padre y llegaron con una nueva ley religiosa. Por otro lado, Jesús (as) no estuvo casado, nació de una madre sin padre y no trajo una nueva ley. En segundo lugar, los versículos dicen que el profeta saldrá de *«entre sus hermanos»*, lo cual en su contexto se refiere a los hermanos de los Israelitas. Jesús (as) es descendiente directamente del segundo hijo de Abraham, Isaac (as), al igual que los Israelitas, y por lo tanto es un Israelita y no el hermano de los Israelitas. Muhammad (saw) es el único con una razón verdadera para la profecía, siendo un descendiente del primer hijo de Abraham (as), Ismael (as), haciéndolo un hermano de los Israelitas y no un Israelita mismo. Finalmente, Muhammad (saw) se ajusta a la porción final de este versículo exactamente, y ciertamente mejor que Jesús (as), como lo testifica el Corán:

«No habla por propio impulso. No es sino una revelación que se ha hecho. Se la ha enseñado el muy poderoso, fuerte, majestuoso.» (53:3-6)

Muhammad (saw) es el único profeta con un registro escriturario que él solamente habla lo que Allah (swt) le ha ordenado o inspirado, ajustándose esto a la profecía en Deuteronomio 18:18.

Así, esto es una pequeña muestra de mis estudios antes de convertirme al Islam. El Corán permanece como un testamento veraz en lo que y en lo que contiene. Toda la evidencia indicaba que es lo que dice ser:

«Esta es la Escritura, exenta de dudas, como dirección para los temerosos de Dios...» (2:2)

«Este Corán no puede haberlo inventado nadie fuera de Dios. No sólo eso, sino que viene a confirmar los mensajes anteriores y a explicar detalladamente la Escritura, exenta de dudas, que procede del Señor del Universo.» (10:37)

Segunda Parte

¿Es Bueno Ser Musulmán?

Un filósofo puede debatir si existe tal cosa como la verdad absoluta. Otro puede decir que todos los caminos llevan a Dios, es decir, que todas las religiones o filosofías son iguales. Si ese fuera el caso, entonces no importaría el que yo fuera cristiana, o musulmana, o Atea, o inclusive si fuera un Adolfo Hitler, un Carlos Marx, o la Madre Teresa. Cada religión tendría sus propias verdades, y las acciones de cada persona dentro del contexto de sus propias filosofías serían igualmente válidas. Entonces no habría un patrón común para determinar el error de la verdad.

Un erudito Musulmán dijo una vez que nosotros hemos sido dotados con la capacidad dentro de nosotros de determinar la verdad del error. Esto es plausible, porque dicen los científicos que desde niños adquirimos ideas acerca de la injusticia que no es probable nos las hayan enseñado nuestros padres Sin embargo, yo personalmente creo que la capacidad dada por Dios de determinar la verdad del error puede ser deteriorada, o lastimada, si no somos cuidadosos. Una vez se daña, como creo que ha pasado con la mayoría de nosotros hasta cierto punto, se hace difícil repararla de nuevo. Así, es difícil para alguien, a manera de ejemplo, criado en el Occidente y rodeado por ideales occidentales, para ver todos los perjuicios en el juicio de su sociedad concerniente a lo que es correcto y a lo que no lo es. Lo que una persona está acostumbrada a ver, a oír, y creer le parece justo a esa persona.

«Dijo⁴: “¡Señor! Por haberme Tú descarriado, he de engalanarles en la tierra y he de descarriarles a todos, salvo a aquéllos que sean siervos Tuyos escogidos”» (Corán 15:39-40)

Si deseamos examinar nuestros sistemas de creencias, el factor determinante de lo correcto e incorrecto puede solamente surgir de la fuente de la verdad absoluta. Yo sostengo que la verdad absoluta solamente puede venir de Aquel que creó todo cuanto existe. Para un ateo, quizás eso significaría que la verdad absoluta es una característica inherente del Universo. Pero entonces ¿de donde salió la materia del Universo, y quien la dotó con esa característica? ¿Tienen respuesta estas preguntas, por que la ciencia no tiene los medios para probar de donde salió el universo?

Los científicos solían ser llamados filósofos naturales y trataban lógicamente de probar la existencia de Dios. Mi argumento favorito es el siguiente: imagínense que ustedes están caminando y de repente encuentran un reloj. Al examinarlo hallan que tiene partes muy complejas las cuales trabajan todas juntas para servir a un propósito común el cual es informar la hora exacta. Tiene manecillas que deben

⁴ Iblis (Satanás)

estar colocadas sólo de tal forma sobre un tablero que debe estar enumerado de tal forma y dentro del cual hay una multitud de herramientas y ruedas, las cuales todas deben estar colocadas de tal forma y ser de un determinado tamaño. Tiene que estar hecho de ciertos materiales y no de otros. Ahora imaginen que ustedes nunca antes han visto un reloj hasta ese instante.

¿Cuál sería su conclusión natural, que el reloj fue creado por alguien para cumplir con un propósito, o que se conformó por sí mismo a través de una acumulación de átomos y moléculas al azar como lo pudo haber permitido la física y la geología a través del tiempo?

Cuando se ve de esta forma, puede parecer muy estúpido imaginar que el reloj no tuvo un creador con un propósito en mente. Bien, entonces ¿Qué podemos decir del Universo? Este, también tiene numerosas partes complejas las cuales todas trabajan juntas de tal manera que realizan funciones específicas. Para que se pueda dar nuestra existencia, requerimos de ese universo expandido en masas desiguales que llevaron a la existencia de las galaxias. La materia ha tenido que estar acomodada de una forma que las estrellas se pudieran formar, y así muchas estrellas tuvieron que agotar su lapso de vida para que nosotros pudiésemos tener los elementos químicos más pesados.

Esta tierra tiene que rotar a una velocidad justa para que la temperatura no sea tan fría ni tan caliente. Tiene que estar inclinada para que se den los climas apropiados. El agua tenía que hallarse en abundancia en este planeta y entonces, se tuvieron que dar algunas circunstancias aun no entendidas para permitir el comienzo de la vida. Luego, esta vida tiene que haber hallado de alguna manera la forma de sostenerse, y tiene que haber hallado suministro alimenticio y abrigo. Luego tiene que haberse ingeniado como reproducirse, y adaptarse a otros movimientos, y así unos se convirtieron en hombres y adquirieron el poder de la razón..... Mira todas las condiciones (y sé que me faltan unas cuantas) que tuvieron que unirse para que pudiéramos existir. ¿Todavía creemos que todo esto surgió al azar? Sólo tiene sentido pensar que existe Alguien que nos creó y también al Universo, así como sólo tiene sentido pensar que hay un creador para el reloj del ejemplo anterior. El Universo es un signo de su Creador, y tú también eres un signo de tu Creador. Este es el argumento para la Existencia de Dios como ha sido presentado por algunos de los mejores filósofos naturales de historia. No es imposible hallar imperfecciones lógicas en tal método dependiendo de tu punto de vista, pero al menos es algo que nos pone a meditar un poco.

Creo que es posible ver que Dios existe por medio de estos múltiples signos de Su Creación. Cuando yo estaba en el bachillerato, mucha gente me decía que el Universo había aparecido por sí solo al azar, al igual que la vida y lo escuchaba tanto que ya me parecía admisible.

El Corán nos dice que hay signos de la Existencia de Dios alrededor de todos nosotros:

«Te hemos revelado, en verdad, signos claros, y sólo los perversos pueden negarlos» (Corán 2:99)

Pude concluir de la evidencia que tenía a la mano que en realidad Dios existe, que el Corán es un signo de Dios según mis investigaciones mencionadas previamente, y que por consiguiente, como está mencionado en el Corán. El criterio para la verdad y el error, decidí, se encontraba en el Islam. Eso me dejó con una elección: convertirme al Islam o ser una hipócrita, viviendo lo que no creía.

Así, me convertí. Me sentía aliviada por estar en el camino que había estado buscando, pero aun sabía muy poco acerca del Islam. Y, sabía que acababa de hacer algo que le causaría más dolor a mis padres que cualquier otra cosa que alguna vez hubiese pensado hacer.

Temía decirle a mi familia. Sabía que habría gritos y llantos y muchos momentos de ira, dolor y conmoción. Bien, tenía la razón. Ellos pensaban que me había convertido en una estúpida, que posiblemente no estaba bien de la mente. Me habían lavado el cerebro. Tenían que encerrarme en la casa o algo por el estilo. Me iba a quemar en el fuego del infierno. Decían que lo estaba haciendo para complacer a aquel amigo musulmán porque en realidad yo no podía creer en eso. Sería golpeada, oprimida y tratada como una propiedad. ‘Los perversos clérigos islámicos vendrían por mí y me tratarían horriblemente’ Tenía que cambiar mi mente cuanto antes.

Aprendí que cuando tu hijo se convierte a otra religión, por lo general se siente como si lo has perdido. Hay un sentimiento de ira, negación, lamento, y finalmente, aceptación. Algunos lo aceptan al aceptar que han perdido a su hijo y no poder hacer nada al respecto. Otros lo aceptan ignorándolo lo más que puedan, o no prestándole atención, para mantener una relación con el hijo. Mis padres tratan de ignorarlo y de una forma fingen que no ha sucedido. Pero por supuesto tú no puedes hacer eso siempre, de nuevo aparece el dolor y el conflicto. Cuando decidí usar el *hiyab* (vestido islámico modesto), fui llamada una traidora por mi familia y decían que pretendía ser una árabe, que estaba abandonando mi propia cultura. Me decía que estaba abofeteando a mis padres en el rostro. Mi madre lloró sin parar por una semana. Y cuando quise ir al *Hajj* (peregrinación a Meca) se repitió el mismo suceso. Cuando ayuno en el mes de Ramadán, se incomodan y se les acaba la felicidad. Soy una fanática porque sólo como alimento *halal* (alimento sacrificado de acuerdo al rito Islámico). Tengo que orar en secreto para evitar su reacción. Mi madre insiste exhibir fotografías mías de cuando no vestía islámicamente por toda la

casa, donde puedan verlas los invitados que no son de la familia, porque esa es la forma en que ella prefiere recordarme.

Duele saber que a tu propia madre no le gusta tu forma de ser y que no puede aceptarlo, y duele hacer algo sabiendo cuanto dolor le causa y cuanta lucha causa en el hogar. Eso fue probablemente lo más duro para mí al convertirme al Islam. Es extraño hacer lo que tú crees que es lo correcto y que tu familia lo aborrezca.

«Hemos ordenado al hombre que se porte bien con sus padres. Pero si éstos te insisten en que Me asocies algo de lo que no tienes conocimiento, ¿no les obedezcas!. Volveréis a Mí y ya os informaré de lo que hacías» (29:8)

Mi dilema siempre ha sido cómo ser amable y no desobedecerles cuando lo que ellos quieren es contrario a mi creencia religiosa. La respuesta no es siempre clara, pero le pido a Allah (swt) que me guíe.

Mi familia ha sido y sigue siendo una de mis más grandes pruebas. Quiero hacer el bien por ellos y también hacer lo que más puedo por seguir los mandatos de Dios. Realmente no les hablo acerca de la religión, y temo estoy fallando al respecto. Pero, ellos no pueden soportar escuchar acerca del Islam porque todavía es un tema muy doloroso. Por lo general me hallo frustrada con los obstáculos diarios que me colocan al seguir mi religión, y debo luchar por ser paciente y amable todo el tiempo.

Para cualquiera que piense en convertirse pero que se preocupa por la reacción de su familia, no puedes dejar que eso te detenga si hallas que el Islam es la Verdad. No puedo decirte que será fácil, pero si puedo decirte, el hogar no estará en disturbio por siempre. Las familias reaccionan de maneras diferentes, y por lo general reaccionan mejor de lo esperado a largo plazo. Casi todo converso que he conocido ha dicho que su familia reaccionó mejor de lo esperado. Hay muchos buenos momentos, y hay ratos en los que es como si no hubiese pasado nada, pero tu relación con tu familia nunca será la misma -no pertenecerás a ellos como lo era en el pasado. Así, cuando tengo problemas por algo en esta vida, incluyendo mi familia, trato de recordar esto:

«A quienes hayan creído en Dios y se hayan aferrado a Él, les introduciré en Su misericordia y favor y les dirigirá a Sí por una vía recta.» (4:175)

El propósito de la vida no está en ser feliz todo el tiempo y tenerlo todo fácil. Nuestras dificultades están allí por una razón y si somos pacientes entonces pueda que seamos de los exitosos. Es bueno ser musulmán, aunque sea poco popular y mal entendido el Islam. Es bueno ser musulmán aunque otros se opongan. Es bueno ser musulmán porque adquieres un propósito claro en la vida.

«No he creado a los genios y a los hombres sino para que Me sirvan.»
(51:56)

Has detallado algunas pautas de cómo vivir la vida y adorar a Dios así que no tienes que dudar de ti. Cuando te vuelvas musulmán, en vez de hallar un camino confuso, borrascoso y retorcido frente a ti, te enfrentarás con un camino recto bendecido. Desde el día en que me convertí al Islam, nunca he mirado atrás o dudado de haber hecho la escogencia correcta.

¿Qué Sucede Después?

Esta es la gran pregunta una vez has deshecho tu vida anterior y has comenzado una nueva vida como musulmán. Hay unas cuantas fuentes y personas por allí para ayudar a aquellos que quieren estudiar el Islam, o que piensan convertirse. Inicialmente, son difíciles de encontrar, pero cuando se halla una puerta, esta tiende a llevar hacia otra puerta y esta a su vez a otra. Parece que a los musulmanes les gusta ayudar a la gente que está interesada en su religión, aunque la mayor parte del trabajo debe ser realizado solamente por el converso potencial. Pero para aquellos que ya se han convertido, la situación es algunas veces diferente. Algunos musulmanes actúan como si su trabajo ya está hecho y parece que piensan que dicha persona ya se ha convertido, ya no necesita más ayuda. No tienen las experiencias personales en sus vidas para entender las necesidades de un converso. Es posible que los conversos se quejen de que se encuentran olvidados, y de nuevo a solas con su lucha por permanecer en el camino correcto. Es allí cuando debes ser activo y persistente en tus primeras búsquedas para hallar ayuda e información.

En mi experiencia y estudio, el estado de los nuevos conversos es verdaderamente un estado de limbo. Ya no se acoplan al mundo de donde provienen, y tampoco se acoplan al Nuevo Mundo al que han elegido unirse. Algunos conversos tienen acceso a una mezquita, pero muchos no lo tienen. Cualquiera que sea el caso, sus situaciones por lo general son similares.

En mi caso, el hombre musulmán que me había inspirado para aprender acerca del Islam se había ido, y realmente yo no conocía a otros musulmanes. Veía a algunos hombres en la Universidad que obviamente eran musulmanes, pero no me atrevía a acercarme a ellos. Eran un grupo de hombres con barbas largas que se ubicaban en el edificio de Ingeniería a hablar en árabe. Y si alguna vez me miraron al caminar por los pasillos, seguramente que no era una mirada de bienvenida. Esa mirada era de juicio. Me imaginaba que yo podía leer sus mentes, pensando que yo era una mujer americana mala.

Me sentía mal porque aquí yo era musulmana y no sabía qué era lo primero que tenía que hacer. Sólo sabía que creía. Traté difícilmente de hallar como orar, pero no tuve éxito. Fue hasta meses después de mi conversión, que un hombre que era amigo del que inicialmente encendió mi curiosidad por el Islam, se me acercó y me enseñó como rezar. Era el único musulmán que conocía en la universidad, a parte de mi amigo. Más adelante, me invitó a comer algunas veces a su casa junto con su esposa durante Ramadán, el mes bendito en el que ayunamos. Cuando el mes finalizó no lo volví a ver en mucho tiempo. Finalmente, me enteré que un grupo de musulmanes se reunía cada semana, algunas veces con más frecuencia. Y entonces fui invitada por la esposa del hombre que me enseñó a orar. Fui, muy emocionada y deseosa por tener compañía musulmana.

Cuando llegué a su casa, nadie me saludó excepto quien me había invitado. Yo usaba el *hiyab* (vestido islámico) y todos ellos sabían que yo era musulmana, y aún así nadie me dirigió la palabra. Ellos podían hablar buen inglés, pero era muy oneroso para ellos, y por lo tanto sólo hablaban en árabe. Algunas veces, parecía como si hablaran de mí, pero eso no lo puedo asegurar. Una vez, una de las damas que era más comunicativa y tenía un mejor inglés me habló. Me preguntó si estaba casada o si tenía hijos, entonces le repitió la respuesta al resto del grupo en árabe, y eso fue todo. En otra ocasión cuando fui invitada, las señoras se habían quitado el *hiyab* y yo hice lo mismo, la misma mujer me habló de nuevo para decirme que mi cabello estaba muy seco y que debía usar acondicionador. De nuevo, esa fue toda la conversación que tuvieron conmigo. Se reunían cada semana, y yo era invitada una vez cada cuatro meses, y nunca me hablaba nadie excepto la mujer del hombre que me había enseñado a orar. En lo que puedo evocar, las mujeres probablemente me habrían hablado más si yo hubiera sido más amigable. Pero yo era tímida en este nuevo y extraño ambiente.

En otra ocasión tuve la fortuna de que el hombre y su esposa me invitasen a ir con ellos a la ciudad más próxima, a casi dos horas en carro, para ir a la mezquita. Allí, las mujeres se quedaban en un pequeño tejadillo encima del primer piso. Tenía un vidrio por el cual sólo nosotras podíamos ver hacia abajo al piso de la mezquita y los hombres no podían vernos. Pero el vidrio era tan oscuro que realmente no podíamos ver; las únicas personas que podíamos ver eran unos cuantos que estaban más cerca del vidrio y podíamos colocar las frentes sobre el vidrio para mirar hacia abajo. Cualquiera cosa que se dijese esa noche en la mezquita era en árabe, pero eso no importaba porque de todas formas no podía escuchar. Era difícil escuchar desde el tejadillo, y las mujeres allá lo hacían más difícil porque todo lo que hacían era hablar y jugar con los niños. Esta vez algunas señoras me saludaron después de haber sido presentada, y una de ellas me preguntó si estaba interesada en casarme con su hermano para que él pudiera ingresar a los Estados Unidos. Durante la cena, uno de los chicos musulmanes estaba recitando algo pero de nuevo no podía escuchar. Me preguntaba porque las mujeres se molestaban en venir si todo lo que

hacían era hablar. Estaba muy decepcionada porque había esperado más una experiencia religiosa que una experiencia social en la mezquita.

Un día, recordaba que muchas mujeres sentían que al yo haberme convertido podía casarme con uno de ‘sus’ hombres. Entonces comprendí que no solamente era difícil para muchos no musulmanes entender mi conversión, sino que también lo era para algunos musulmanes. Por lo visto dudaban que alguien se convirtiese a su religión debido a su Verdad. Ellos preferían pensar que uno se convertía por los hombres, o para asociarse con el pueblo musulmán y obtener beneficios de ellos. Inclusive la familia de mi propio esposo no podía creer que una mujer americana podría ser una mujer musulmana idónea. Esta es una fuerte declaración, pero quizás carecen de confianza en su religión si no pueden ver como otros hallan la Verdad en ella. Si supiesen cuanto alboroto generó mi conversión, o si comprendiesen cuantos conversos abandonan sus relaciones familiares, su forma de vida anterior, amigos, estatus entre sus socios no-musulmanes, etc, entonces tal vez comprenderían que aquellas ideas negativas acerca de los conversos por lo general no tienen fundamento. De los muchos conversos que he conocido, nunca he sabido de uno cuya conversión haya sido fácil como para tomarla como un pasatiempo, ni he conocido a alguien que se haya convertido por alguna otra razón que no sea la verdadera creencia en la religión.

Por otra parte, muchos musulmanes actúan como si amasen a los conversos. Nos dicen, ‘cuanto te admiramos’. Tal vez eso sea verdad, pero estas mismas personas tienden a no construir lazos fuertes con los conversos. Algunos musulmanes no nos invitan a su círculo de amigos. Alguien alguna vez me dijo que esto era porque la presencia de los conversos les recordaba de sus propias faltas, o porque no saben como relacionarse con los conversos.

Mis ojos y mi piel son claros. Solamente sé hablar inglés. No pertenezco a su cultura ni país. Mis padres no son musulmanes. El Islam no tiene lugar para la intolerancia, pero algunas veces los musulmanes (por lo general sin intención) hallan un lugar para ella. Estoy seguro de que frecuentemente no saben lo que hacen, pero también sé que nosotros somos responsables por nuestras acciones sea que conozcamos las consecuencias o no. Por lo general a un converso le es muy difícil entender la aparente frialdad de algunos musulmanes cuando la religión misma es contraria a su comportamiento. Creo que toma por sorpresa a los conversos darse cuenta que los musulmanes son en su mayoría como cualquier otra persona, excepto por aquellos que verdaderamente son firmes en su religión. Los musulmanes saben, sin embargo, mejor que cualquier otro grupo, que su religión es la correcta, y por eso tienden a tener confianza en su superioridad sobre los no-musulmanes. Creo que este es un grave defecto porque lleva a la arrogancia.

Entre los musulmanes existen algunas de las personas más arrogantes, juzgadoras y cerradas, sin embargo también existen entre ellos las mejores personas de la tierra. He sido muy afortunada al conocer algunos de éstos, al igual que la mayoría de los conversos finalmente.

Muchos conversos se inspiran en estudiar el Islam primero al conocer un musulmán. Esto se da solamente por el comportamiento de ese musulmán. Observan una paz mental, una generosidad incomparable, una paciencia poco común, una firmeza sorprendente y una sumisión genuina ante Dios. Estas cualidades estelares por lo general se escapan en el musulmán que escasamente practica su fe. Y esto hace que los no-musulmanes se lleven otra imagen. Quizás más que en cualquier otra religión, el Islam es juzgado por el comportamiento de sus seguidores. Cuando un cristiano en un país extranjero comete un asesinato que no tiene nada que ver con su religión, es poco probable que se mencione a su religión. Pero, si un musulmán hace lo mismo, es muy probable que sea identificado como un musulmán y el acto será asociado con su fe. No sé porque sucede esto, a parte del hecho que el Islam no diferencia entre política y religión. Así, se vuelve confuso para los ajenos al Islam cuando los mismos musulmanes por lo general diferencian entre las dos y son capaces de cometer actos sin que estos tengan que ver con el Islam.

Muchos musulmanes tienden a aislarse de los no-musulmanes debido a la falta de generalidad y debido a que los versículos Coránicos que dicen no tomar a los incrédulos por amigos sobre los creyentes. Yo creo que esto se lleva al extremo, llevándolos a rechazar a sus deberes con el prójimo.

«Dios no os prohíbe que seáis buenos y equitativos con quienes no han combatido contra vosotros por causa de la religión, ni os han expulsado de vuestros hogares. Dios ama a los que son equitativos» (60:8)

Un cristiano común en mi país no pensaría dos veces en dar caridad a un musulmán, pero muchos musulmanes no le ofrecerían una gran ayuda a un cristiano aunque este fuese su vecino. Parece que creen que no hay recompensa de parte de Dios al ayudar a un no-musulmán, o que si van a ser caritativos, sólo hay suficiente espacio en sus bolsillos o tiempo para los musulmanes. Sin embargo, creo que es un deber en el Islam ayudar a cualquier ser vivo sin importar su fe, a menos que al hacerlo se le esté ayudando a cometer un acto en contra de los musulmanes. Creo firmemente que aquellos musulmanes que son abiertos a la interacción idónea con los no-musulmanes y los tratan con amabilidad están ayudando a expandir la fe. Pero antes de apresurarse al mundo no-musulmán, el musulmán necesita estar seguro y ser fuerte en su fe y en su practica. Por otra parte, aquellos musulmanes que esquivan a los no-musulmanes y los tratan despectivamente están contribuyendo a expandir el estereotipo negativo que se tiene del Islam. Aquellas malas miradas de

los musulmanes que se encontraban en el edificio de Ingeniería me hicieron pensar que sus corazones estaban llenos de odio y de oscuridad. Y si en ese momento yo no hubiese sido musulmana, habría asociado esa fuerte negatividad con el mismo Islam.

‘Aquel que Está Siempre a tu Lado es una Bendición’

El Islam es realmente una religión social, y un musulmán aislado es un musulmán incompleto. Alguien que nace en una familia musulmana y en una comunidad puede que no comprenda el efecto del aislamiento, pero sí un converso soltero que vive en un lugar donde nadie más se levanta a orar en la mañana, nadie le presta atención a alcanzar la próxima oración, nadie ayuna, nadie se interesa por el comportamiento islámico, nadie evita comer cerdo o ingerir alcohol. Estoy segura de que aquellos que han nacido en una familia musulmana pueden decir si han tratado de ser los únicos en su familia que oran a tiempo o que usan el *hiyab*, etc. Inicialmente, son capaces de mantenerse enfocados en el camino recto, pero cuando están rodeados con gente que no hacen lo mismo, pierden fuerza con el tiempo, o les empieza a parecer agradable lo que hacen los otros.

Sólo cuando se encuentran con un musulmán que está mejor en la fe es que son capaces de ver donde comenzaron a resbalar y tratan de buscar la fortaleza e inspiración para seguir luchando. Para mí, este es un ejemplo del porqué el Corán dice:

«¡Creyentes! ¡No toméis como amigos a los judíos y a los cristianos! Son amigos unos de otros. Quien de vosotros trabaje amistad con ellos, se hace uno de ellos. Dios no guía al pueblo impío.» (Corán 5:51)

Así como un musulmán piadoso es una inspiración y una ayuda para un no-musulmán, también es una inspiración y ayuda para otros musulmanes.

Mi consejo para un nuevo converso o un musulmán que lucha es que, más que orar constantemente pidiendo la ayuda y ser paciente, sería mejor buscar a los musulmanes que te inspiran a conocer el Islam hasta los encuentros, y entonces hazte amigo de ellos, y no los dejes ir.

Hasta este día, no sé que le hubiese pasado a mi fe si Allah (swt) no me hubiera bendecido guiando a algunas de estas personas hacia mí. Cuando estaba en mis depresiones y no sabía a donde acudir por ayuda, la ayuda llegó. Por medio del Internet, encontré una gran cantidad de información y una nueva fuente de compañía islámica. La información me ayudo a mejorar mi fe y a aumentar mi conocimiento. Es la gente que anda por ahí la que hace la diferencia. A muchos de nosotros nos

gusta ayudar a otras personas, pero en los asuntos de nuestras vidas, lo hacemos e inmediatamente continuamos con nuestro rumbo. Nos gusta enviar libros y luego nos olvidamos o perdemos el contacto con aquellas personas que han recibido la información; respondemos una pregunta y luego nos alejamos. Pero la compañía de un amigo estable, constante, un amigo que no desaparezca en un día o en una semana o en un mes, es el mejor apoyo.

Realmente, pienso que esta compañía no sólo es la mejor ayuda, sino que es esencial. Aquel que está junto a ti sirve de vínculo inmarchitable con el conocimiento, los consejos, y un buen ejemplo. Aún mas, él o ella sirven de acceso para poder llegar a la Comunidad Islámica; se convierten en los medios a través de los cuales el converso o el musulmán que libera esa lucha establece una red de amigos, y, finalmente, un lugar donde son bienvenidos y al cual quieren pertenecer. Para el converso, estos individuos pueden servir como su familia islámica adoptiva, un punto en donde su familia natural no puede apoyarlos.

¿Que hicieron estas persona que marcaron la diferencia en mí? Contestaban mis cartas. Eran pacientes. Se salían de sus esquemas para imaginarse que era lo que yo necesitaba y así ayudarme a conseguirlo. Si no sabían una respuesta, lo admitían y la investigaban en algún otro lugar. Abrieron sus corazones y sus hogares y me hicieron sentir como un miembro de sus familias. Compartieron sus alimentos conmigo, sus pensamientos y los sucesos de sus vidas. Pasaron por alto mis defectos. Me animaron. No me juzgaron. No dudaron en gastar parte de su tiempo o dinero conmigo, y no me hacían sentir mal por esto. Fueron confiables. Cuando no podían ayudar, me escuchaban. Me hicieron sentir como si yo no estuviese arrebatando algo de ellos sino dándoles algo de vuelta. ¡Me enseñaron!

Estos son los musulmanes que inspiran. Son las bendiciones del resto de la humanidad, aunque ellos no lo saben. Aunque ninguno de ellos sea perfecto, sus esfuerzos hacen un mundo de diferencia.

Mucha gente piensa que no pueden ayudar cuando en realidad si pueden. Creen que solo pueden hacer muy poco por lo cual no hacen nada. Allah (swt) efectivamente ha dicho que Él está más complacido con aquel que tiene dos dólares y da uno que con aquel que tiene más pero da una proporción más pequeña con respecto a lo que tiene. Un dólar o un minuto pueden hacer una diferencia en ti en la Otra vida. Somos tan negligentes con nuestros deberes para con otros. Hay suficiente alimento en este mundo como para que todos coman cinco alimentos diarios, y aún así, millones de personas mueren de hambre. Miramos en nuestras comunidades y decimos: ‘verdaderamente que nadie está necesitado aquí’ ¿No es esa una horrenda mentira?

En toda comunidad hay gente que necesita ser aconsejado, que necesita educación, compañía, oraciones, transporte, empleo, préstamos libres de intereses, animo, u otros regalos. ¿Cómo hay tantos jóvenes confundidos en peligro de perderse?

¿Cuántos ancianos de nuestra comunidad se sientan por ahí solos? ¿Cuántos pueden ser ayudados a obtener el perdón y las necesidades mundanales a través de tus oraciones?

¿Cuántos necesitan que los acerques en tu auto al almacén, o a la casa de un amigo, o a la mezquita? ¿Cuántos están luchando para hacer el bien y necesitan una mano? ¿Cuántos están preocupados por como enviar a sus hijos a la Universidad, o como pagar sus cuentas o el arreglo de su auto?

Los musulmanes y los no-musulmanes deben extender su vista y mirar las incontables oportunidades que hay para hacer el bien. Recuerda que hacer el bien no cuesta nada sino que al contrario te duplica lo que tienes. Esa es la promesa de Allah (swt). En realidad, la inversión más confiable de todas es la caridad, porque tiene un margen de ganancia garantizado por Dios del 100%:

«Si hacéis un préstamo generoso a Dios, Él os devolverá el doble y os perdonará. Dios es muy agradecido, benigno...» (64:17)

Nuestro tiempo y dinero no nos pertenecen realmente. Son de Allah (swt), al igual que todo Le pertenece. Por lo tanto, debemos gastar en el bien más que desperdiciar. Cuando demos, debemos dar algo que a nosotros nos gustaría recibir si estuviéramos en los zapatos de la otra persona.

¿No sabes que cuando tú das algo que tú no quieres para ti, te estas haciendo tú mismo un favor al deshacerte de eso más que ayudando a otra persona? El Islam enseña que cuando tú das, nunca debes mencionarlo de nuevo, no desees nada de regreso, y no actúes como si fuese difícil o una carga para ti aún si así lo fuese. Si haces esto, haces que aquel que recibe se sienta mal por necesitar y aceptar tu ayuda, y has perdido las recompensas que habías ganado. Los musulmanes que inspiran compiten unos con otros al ayudar a otros porque comprenden que eso no les cuesta nada sino que incrementa lo que tienen; creen en la Palabra de Dios.

Algunas veces olvidamos a Allah (swt), y nos dejamos confundir por este mundo y por sus distracciones. Creemos, por ejemplo, que no debemos dejarnos crecer la barba o usar el *hiyab*, porque no conseguiremos empleo y así no ganaremos mucho dinero. Sin embargo, si nos detuviéramos a pensar en la Palabra de Dios, comprenderíamos que no tiene sentido porque el dinero viene de Él. Si tu Le obedeces, serás recompensado; no es de otra forma. Si eres desobediente con Allah

(swt) y te hallas con abundante riqueza, esto puede ser una maldición, no una bendición.

«¡No te maravilles de su hacienda ni de sus hijos! Dios sólo quiere con ello castigarles en la vida de acá y que exhalen su último suspiro siendo infieles» (Corán 9:55)

Ya que todo lo que tenemos no es nuestro sino de Dios, no debemos desesperarnos si tenemos menos que otros y debemos darlo gratuitamente. Un auto lujoso no nos hará bien en La Próxima Vida; ni una gran cuenta bancaria u horas al frente de la televisión. Lo que pasa por nuestras manos es una prueba de Allah (swt) para ver si nos olvidamos que proviene de Él.

Dios sabe que no siempre recuerdo que todo es de Él. Y yo sé que fracaso en mi deber con aquellos que me rodean. Es por eso que escribir esto, es un recordatorio y una ayuda para mí -me siento obligada a reflexionar sobre la entrega total e incansable de aquellos que llamo 'los musulmanes que inspiran'. No digo sus nombres por ellos, y porque temo olvidar mencionar a alguno, pero sus nombres siempre están en mis oraciones y seguramente que Allah (swt) sabe quienes son.

En resumen, el camino después de convertirnos no siempre es suave y un converso puede encontrar muchas dificultades de parte de musulmanes y no-musulmanes igualmente, pero él o ella encontrarán mucho apoyo y con el tiempo se verán parte de una comunidad islámica, y capaces de hacer una contribución positiva a ella. Allah (swt) es el mejor colaborador.

Tercera Parte

¿Cómo Puedes Creer en Eso?

Mi audiencia para este libro es tanto islámica como no-islámica. Es probable que los no-musulmanes se crucen con este libro debido al deseo de conocer más acerca del Islam. De todo lo que he escrito hasta ahora, es posible que hayan aprendido un poco acerca de la vida y el camino de un converso. Sin embargo, probablemente están buscando más que esto. El Islam contiene muchas cosas que son controversiales en el Mundo Occidental y algunas veces dentro de las comunidades islámicas.

Estas cosas afectan la forma como el Islam y los musulmanes son percibidos por los no-musulmanes y, con la penetración de las ideas occidentales por todo el mundo, causa dudas que dan vueltas en las mentes de algunos musulmanes. Los conversos tienen que dirigir estas cosas al principio en su nueva vida porque encuentran que son complicadas y que necesitan explicación. Yo he aceptado el Islam como la verdad de Dios, así que cuando encuentro algo en el Islam que me parece opresivo, tengo un problema. Yo sé que Dios no es opresor, entonces o tengo un entendimiento incorrecto del asunto y en realidad no es opresivo, o lo es pero en realidad no es parte del Islam. Ahora es mi trabajo determinar cuál de las dos posibilidades es el caso, con una mente abierta, reflexión y el estudio de numerosas fuentes. Hago énfasis en la necesidad de numerosas fuentes, y también en hallar las fuentes originales. Si deseas conocer en que creen los musulmanes, pregúntale a los musulmanes.

Esta no es la obra de un erudito religioso y lo que sigue no tiene por objetivo ser usado como si lo fuese. Como lo dice el título de este libro, estas son meras reflexiones sobre estos temas, presentados para que el lector pueda entender como una musulmana conversa ha llegado a entender algunos de los aspectos más controversiales del Islam. No están presentados en un orden particular y puedes sentirte en libertad para obviar cualquiera que no sea de tu interés. Si hallas que no estas de acuerdo con lo que he escrito acerca de cualquier tópico, espero no evite que disfrutes y te beneficies del resto del libro.

El Matrimonio

La mujer en el matrimonio

Por ser mujer, como lo pensé al convertirse al Islam, estaba muy interesada en el estatus de la mujer en el Islam. Especialmente después de haberme convertido,

mis oídos estaban repletos de oír a la gente decirme que horrible error había cometido y como me había relegado a una vida de opresión. Tenía en mi mente una imagen de lo que se suponía era una mujer musulmana y traté de ajustarme a ese papel. Yo pensaba que la mujer musulmana se suponía que era sumisa, callada, sin opinión, y con todo el tiempo para cocinar y asear. Traté de ser de esa forma por un tiempo pero esa no era yo y me sentía muy infeliz.

Con el tiempo, comprendí que nadie me exigía este comportamiento excepto yo misma. Al tener contacto con otras mujeres musulmanas, me di cuenta que estaba equivocada en todo. Estaba tratando de ser el estereotipo occidental de una mujer musulmana, pero el estereotipo era muy equivocado.

Tanto los hombres como las mujeres musulmanas guardan un comportamiento modesto en presencia mutua de tal forma que generalmente ninguno de ellos es ruidoso ni alborotado en público. Pero, en privado, las musulmanas se sienten muy cómodas. Tienen sus opiniones y las comparten con sus esposos y sus familias, quienes a su vez escuchan y respetan lo que dicen. Un esposo musulmán consulta con su esposa. Trabajan juntos para completar los quehaceres del hogar. Es verdad que una mujer musulmana respeta la decisión de su esposo cuando no pueden estar de acuerdo, pero solamente si el hacerlo no la hace violar sus derechos o su religión. El Corán es muy claro en que la relación matrimonial no debe ser de temor o abuso, sino de comodidad y amor:

«Y entre sus signos está el haberlos creado esposas nacidas entre vosotros, para que os sirvan de quietud, y el haber suscitado entre vosotros el afecto y la bondad. Ciertamente, hay en ellos signos para gente que reflexiona.» (30:21)

Esta es una visión del ideal Islámico, y en realidad la familia musulmana está mucho más cerca de esto que al estereotipo del hombre que golpea a su esposa y la mujer que no tiene nada que decir con respecto a lo que sucede en su vida. Existen esposos abusivos y dominantes entre los musulmanes así como entre los cristianos, judíos y en cualquier otro grupo. Y, al igual que los hombres abusivos de otra fe, por lo general creen que están religiosamente en lo correcto. Siento que en este siglo una mujer musulmana abusada está en una desventaja en comparación a su contraparte cristiana que vive en el occidente. En el pasado cualquier mujer tenía poco recurso práctico contra el abuso. En este siglo las mujeres occidentales cada vez más tienen oportunidades de ayuda para escapar sin ser condenadas. Pero es probable que la mujer musulmana viva en un mundo donde aún existe el tabú en la gente para verse implicados en los asuntos familiares de otros y así poder ayudar a las mujeres que son abusadas. La mujer musulmana que es abusada y que huye se convierte en el tema de murmuración y juicio mientras que por lo general el hombre puede mantener su dignidad mucho más fácilmente e inclusive para casarse.

A pesar de este problema, puedo decir por medio de la comparación de cada pareja casada musulmana y no-musulmana que he conocido, que los matrimonios musulmanes tienden a ser más felices, más equitativos, y más duraderos. Ya que muchos matrimonios musulmanes son acomodados sin que la pareja se conozcan demasiado mutuamente antes del matrimonio, ambos entran al matrimonio con un espíritu de compromiso. No se van a engañar diciendo que son el hombre y la mujer más perfecta del mundo, sino que los musulmanes creen que pueden ser compatibles y tener un matrimonio amoroso y exitoso con una variedad de tipos diferentes de personas.

Todos los matrimonios conllevan esfuerzo. En mi mente, una de las grandes fallas de los matrimonios no-musulmanes típicos de occidente es que se espera que sean fáciles. Cuando surgen las dificultades, la pareja decide que no han encontrado a su pareja apropiada, y se separan; y muy escasamente esta separación es amable y equitativa.

La búsqueda de una pareja

La juventud Islámica en occidente hoy en día está tentada por las imágenes románticas de la televisión. Se preguntan dónde hay lugar para el romance en un matrimonio arreglado. Haber experimentado un poco de salidas y citas en la vida no-islámica y luego haberme casado con un musulmán, siento que puede ofrecer una perspectiva. El citarse no es romántico, no es divertido, y no ayuda en nada a la vida matrimonial posterior. Hay tanta presión al citarse que se da entre la gente muy joven, y lo único que se obtiene es salir lastimado. Comienza una relación, los jóvenes hacen muchas cosas de las cuales se lamentan, y en tiempo muy corto se separan. Luego hablan el uno acerca del otro, regando rumores, dañando así la reputación de cada uno. La mayoría de las veces la relación es muy física hasta tal punto que no hay amistad entre los dos, aunque no pueda ver eso a través del velo de su fuerte deseo físico. Esto es verdad hasta en aquellos que tratan de mantenerse castos. A medida que la gente madura, las relaciones duran un poquito más, pero los problemas no cambian demasiado.

Finalmente, el ‘entrenamiento’ finaliza y la pareja se casa. Sienten que ellos mismos se han preparado para saber qué clase de persona es buena para ellos durante los largos años de citas. Sin embargo, se topan con que en el matrimonio, su esposa o esposo no es la misma persona que cuando salían de novios. El romance y amor verdadero que están buscando estas personas no surgen automáticamente como sucede en la televisión. El verdadero romance surge del compromiso de la gente implicada y de la amistad y no de los momentos de chispa mágica. Han estado pasando años buscando la pareja ideal cuando en realidad cualquier pareja con la que contrajeron matrimonio a conciencia y teniendo algunas cualidades básicas

compatibles puede ser una pareja ideal para el otro. El romance surge a través de la amistad, el compromiso y aceptar a la otra persona con sus faltas, y no surge de una relación sexual premarital. Verdaderamente contraer citas disminuye el romance porque desensibiliza a la pareja hasta que pierden lo especial que hay en la relación de esposos. El esfuerzo que se hace en las citas debe hacerse en tu desarrollo como un esposo islámico ideal. Con paciencia encontrarás que hay otros cerca de ti haciendo lo mismo que tú y con la voluntad de Dios, uno de ellos puede llegar a ser tu compañero de por vida.

Las citas, o visitas unos a otros a solas, no es la solución. Sin embargo, es razonable que alguien quiera conocer a su esposo o esposa potencial antes de contraer matrimonio. Por lo general las características que busca un padre en el esposo o esposa potencial de su hijo(a) no se ajusta con las características que son más importantes para su hijo(a). El hijo conoce con seguridad algo de lo que él o ella desea y de lo que necesita para ser respetado. Similarmente, la sabiduría del padre debido a las experiencias de la vida es de valor y debe ser tomada en cuenta.

Especialmente en el Occidente, en donde las comunidades islámicas por lo general son pequeñas y están distantes unas de las otras, no es razonable esperar que la búsqueda de una esposa que posea ciertas características que tú requieres sea un asunto fácil. Esta es una decisión que se hace para toda una vida, entonces debe tomarse con esfuerzo. Las comunidades islámicas tienen un deber para con sus hijos y es abrir sus mentes e invertir su tiempo y dinero en el desarrollo de algún método que permita hallar esposas o esposos apropiados que no violen los principios del Islam. A su vez, la juventud tiene la responsabilidad de invertir su propio tiempo y esfuerzo en el proceso y evitar cualquier método que implique la violación de los delineamientos islámicos. Después de todo, si tú quieres un matrimonio exitoso y feliz, debes perseguirlo de una manera que complazca a Dios.

No puedo dejar el tema del matrimonio sin tratar los dos tópicos más controversiales: la poligamia y el matrimonio temporal. La poligamia como se utiliza aquí se refiere específicamente a la poliginia, es decir, el acto por medio del cual un hombre tiene más de una esposa, el matrimonio temporal es el acto de tomar una esposa(o) por un periodo fijado, un termino finito más que ‘hasta que la muerte los separe’.

La Poligamia

El Islam le permite a un hombre tener hasta cuatro esposas al mismo tiempo. Este es un concepto espantoso para muchas personas en la actualidad. El mundo occidental se aferra a la idea de que por cada hombre hay una mujer ideal y para cada mujer hay un hombre ideal. Y, se hace natural para alguien criado en occidente

visualizar una relación polígama como una relación desigual en la cual las mujeres son tratadas injustamente.

Otras culturas tienen puntos de vista muy diferentes que pueden ser valiosas mencionarlas aquí. En muchas culturas, en particular aquellas que tienen origen en África, un matrimonio polígamo es algo deseado fervorosamente. Tener más de una esposa para un hombre determinado le da seguridad a las mujeres porque el hombre, ya habiendo estado casado, ha demostrado su capacidad para ser buen esposo. Es más, las mujeres disfrutan la compañía entre ellas y se ayudan en el cuidado de los niños así como sus deberes. En muchas sociedades desgarradas por la guerra, generalmente las mujeres superan grandemente en número a los hombres y aquellas que desean una compañía y ayuda en su vida tienden a relaciones polígamas porque la única opción que resta es quedarse sola y caer en el pecado.

La relación polígama llena una necesidad que no se podría haber suplido de otra forma. Si se tomase con menos tabú, podría llenar satisfactoriamente las necesidades de muchas personas que en este momento ni siquiera lo consideran posible.

En la práctica, no es muy común que un hombre musulmán tenga más de una esposa. Esto porque cuando se hace no es por placer sino por responsabilidad con la sociedad. El sagrado Corán confirma esto en el siguiente versículo:

«Si teméis no ser equitativos con los huérfanos, entonces casaos con las mujeres que os gusten: dos, tres o cuatro. Pero, si teméis no obrar con justicia, entonces con una sola o con vuestras esclavas. Así evitaréis mejor el obrar mal»
(Corán 4:3)

La poligamia es presentada como un medio de servir a las necesidades de los huérfanos en este versículo, no como un medio de servir a las necesidades de hombres lujuriosos. El Corán enfatiza la necesidad de justicia en cualquier matrimonio. Esta es una carga más pesada para un hombre con más de una esposa, porque se requiere que él supla todas las necesidades de cada una de las esposas y las trate justamente. Cada una debe tener su propio hogar de acuerdo a los medios disponibles, y cada una debe tener iguales posesiones al mismo tiempo. No está permitido que un hombre ignore o rechace a una esposa y prefiera a otra en el trato.

Es bueno mantener en mente que una mujer musulmana tiene el derecho a escoger a su esposo y si se casa con un hombre que ya está casado entonces ella lo hace conscientemente y por voluntad propia. Si el caso es al contrario y la mujer es obligada a casarse, ese matrimonio es inválido según el Islam, y ella no tiene responsabilidad para continuar con este matrimonio. La que no tiene mucha alternativa es la primera esposa, porque es posible que no sea capaz de prohibirle a

su esposo que tome a otra mujer por esposa. Sin embargo, ella puede colocar en su contrato de matrimonio que si él toma a otra mujer por esposa, tendrá el derecho al divorcio. Muchas mujeres se abstienen de colocar la cláusula en el contrato de matrimonio porque pudiese dar a entender que la chica no confía en su futuro esposo. Pero, si una señorita tiene buen conocimiento de que puede llegar a ser infeliz en una relación polígama debe asegurarse que la cláusula aparezca en el contrato, no importa que tan improbable parezca.

Se necesita un hombre y una mujer excepcional para construir un matrimonio verdaderamente feliz y exitoso y esa es la base para componer también un matrimonio polígamo. En una relación polígama exitosa no hay lugar para los celos en el corazón de una mujer musulmana. Su tiempo con el esposo es compartido con otra mujer, pero si ella tiene un buen marido no tiene nada que temer porque éste cumple con todos sus deberes hacia ella, y es amable y amoroso. Así mismo, ella lo es con él. Mucha gente se da bien servida con una relación de ese tipo y no debe ser visto con repulsión. Nuestra aversión surge más de la visión occidental que de la visión Islámica, y también del temor a la opresión.

Un matrimonio polígamo no es muy diferente que uno monógamo. Sin embargo, la injusticia dentro de un matrimonio puede ser opresiva, y no es un asunto fácil para un hombre polígamo que sea justo con sus esposas, y es por eso que el Corán aconseja que el hombre que no puede ser justo, entonces que no lo haga.

Traté de imaginarme si yo podía sentirme feliz y exitosa en una relación polígama. Creo que podría, siempre y cuando tuviese confianza en mi esposo. Si un hombre tiene inclinación a tomar otra esposa es erróneo pensar que tiene mala intención. No solamente en este caso sino en cualquier otro caso, una mujer no debe asumir que hay mala intención de parte de su esposo, sino que debe suponer que él tiene buenas intenciones a menos que haya pruebas de lo contrario.

Ahora bien, puede surgir la pregunta, ¿por qué la mujer no puede tener más de un esposo? A primera vista, puede parecer injusto que no se permita, pero, a la luz de lo que se ha explicado anteriormente, el tomar más de una esposa no es por placer sino que es un asunto de suplir necesidades sociales y de tomar una gran responsabilidad, es así como esa pregunta pierde mucho peso. La paternidad se convierte en un tema, así como la autoridad familiar. Las sociedades más ricas y sofisticadas tienen ahora la tecnología para determinar científicamente la paternidad, pero no está disponible para todos. Y mientras que todos los matrimonios exitosos del mundo tienden a llevar consigo la cooperación y la deliberación entre el esposo y la esposa, es también natural casi en todas partes que en últimas, el marido es la autoridad en el hogar. Cuando hay más de un marido, ya no existe un líder del hogar claro o natural y aparece la discordia, también la herencia se convierte en un

tema a tratar, porque virtualmente todas las sociedades determinan que la herencia esta basada en la paternidad.

Uno debe preguntar, ¿qué necesidades sociales se suplirían si las mujeres tuvieran varios esposos? Mientras que el caso opuesto puede ser visto para necesidades sociales reales, es difícil proponer una necesidad real de la poliandria (matrimonio de una mujer con varios hombres)

El Matrimonio Temporal (*Mut'a*)

Mi último tema dentro del matrimonio es quizás el más controversial dentro de la comunidad Islámica, y éste es el matrimonio temporal. Entre los musulmanes hay quienes creen que el matrimonio temporal es ilegal y otros creen que es legal e inclusive muy necesario.

Por un lado están los que creen que el profeta del Islam (saw), por medio de la orden de Dios lo permitió por un periodo muy corto y luego lo abolió. Y por otro, aquellos que creen que es lícito porque el Profeta del Islam (saw) nunca lo desaprobó, sino que fue uno de los Califas el que lo declaró ilegal después de la muerte del Profeta (saw), época en la cual no podía ser cambiado.

Es más, aquellos que lo consideran lícito se refieren a un versículo del Corán en el cual creen que está mencionado (matrimonio temporal). Dicen que algo que es lícito en el Corán y no se ha hecho ilícito en ninguna otra parte del Corán, es permisible. El asunto de la discusión está en el capítulo 4, aleya 24, a continuación se presenta la traducción y Tafsir del Sagrado Corán por Puya/Ali con notas de explicación:

«Para aquellos de ustedes que se han casado por un tiempo determinado (Mut'a), dadles la dote acordada; y no cometan pecado en lo que han acordado mutuamente después de que se ha establecido»⁵

La explicación correspondiente a continuación:

“Famastamta-tum bihi”⁶ se refiere al matrimonio temporal, conocido como Mut'a. Específicamente ha sido hecho lícito por el Corán y por el Santo Profeta, por lo tanto esta provisión permanece válida.

⁵ “..and as such of them you had ‘Muta’ with them, given them their dowries as a fixed reward; and it shall not be a sin on you, in whatever you mutually agree (to vary) after the fixed reward...”

⁶ La transcripción fonética del texto en árabe que se refiere al matrimonio temporal.

Un día, sin ninguna razón, y sin tener la autoridad para reformar una ley dada y practicada por el Santo Profeta, el segundo Califa declaró desde el púlpito:

«Dos *Mut'as* (el matrimonio temporal y la combinación de la Umra con el Hayy) eran comunes durante la época de Santo Profeta, pero ahora yo las declaro ilícitas; y castigaré a aquellos que las practique» (Tafsir Kabir, Durr al Manssur, Kashaf, Mustadrak y otros).

Según Tirmizi su propio hijo (el hijo del segundo califa), Ibn Umar, se rehusó a estar de acuerdo con el actuar de su padre porque esto había sido hecho lícito por Allah y Su Profeta, cuyos pronunciamientos no podrían ser revocados nunca por nadie después de él.

Por lo tanto, la Escuela de Pensamiento Shia conserva como lícito ambas *Mut'as*. Ali Ibn Abi Talib revocó la innecesaria innovación hecha por el segundo califa, y por consiguiente nunca volvió a ser prohibida.

Si miramos una traducción diferente, encontramos que no hay una mención clara del matrimonio referido como temporal en su naturaleza:

*«Retribuid, como cosa debida, a aquéllas de quienes habéis gozado como esposas. No hay inconveniente en que decidáis algo de común acuerdo después de cumplir con lo debido.»*⁷

Entonces, para aquel que no es un experto en el árabe coránico, es difícil determinar si “famastamtatum bihi” se refiere a un matrimonio temporal. Es posible que sea más fácil, entonces, adherirse por la ley según la escuela islámica que tú escojas seguir, pero esta no es una respuesta verdaderamente satisfactoria para el converso que aún no haya escogido una escuela. Sin embargo, es posible estudiar los trabajos de aquellos que tienen más conocimiento en el árabe coránico o puedes tratar de determinar el tema usando la información sobre la cual casi todos los musulmanes están de acuerdo.

Aquello en lo que casi todos los musulmanes -tanto Sunnitas como Shiitas- están de acuerdo es que el matrimonio temporal fue hecho lícito por el Profeta del Islam (saw) y no fue hecho ilícito sino después que Allah (swt) había completado y perfeccionado el Islam y el Profeta (saw) había muerto. También hay gran unanimidad sobre que nadie después del Profeta (saw) puede hacer lícito lo ilícito, o permitir algo que está prohibido, o prohibir lo permitido, excepto sobre una base temporal que surja de una necesidad política urgente. Como un ejemplo de cambio

⁷ Versión castellana de Julio Cortés, edición del ‘*Centro Cultural Islámico Fátimah Az-Zahra (p)*’. www.islamelsalvador.com

temporal que surge de una necesidad política urgente, sería aceptable para un sabio musulmán prohibir el uso del control de la natalidad temporalmente para contraatacar el reglamento de un opresor que pretende evitar que los musulmanes procreen. Normalmente, son permisibles muchos métodos de control natal para los musulmanes, pero en una emergencia cuando está en riesgo el futuro de la sociedad islámica, el sabio puede dictaminar que no deben practicar control natal hasta que se haya aliviado la situación.

Por lo tanto parecería que el dictamen del segundo Califa no puede tener ningún efecto sobre la permisibilidad del matrimonio temporal, hoy como tal la conclusión que hago es que es permitido. Existe una minoría de sunnitas que se refieren a diferentes tradiciones que indican que el Profeta (saw) mismo prohibió la *Mut'a*, pero esas tradiciones se contradicen unas con otras y no se paran sobre la base de un escrutinio detallado y quedamos con la misma conclusión, que el matrimonio temporal es permitido. Pero, para referir esa opinión, se cita lo siguiente tomado de la 'Enciclopedia Shiíta' (disponible en la red)

«Sabra al-Yuhanni informa de su padre que mientras estaba con el mensajero de Allah (la paz sea con él), dijo: “*Oh gentes, les he permitido contraer matrimonio temporal con las mujeres, pero Allah lo ha prohibido ahora hasta el Día de la Resurrección. Así que aquel que tenga alguna mujer con este tipo de matrimonio, debe abandonarla, y no tomarla de nuevo de lo que le hayan dado a ellas como dote*”»⁸

‘Un comentario adjunto aquí es que de nuevo se ha utilizado la palabra “Istimta'a” en esta tradición por ‘matrimonio temporal’ la cual es exactamente la que ha usado el Corán’.

En la próxima tradición, después de la tradición anterior en Sahih Muslim, el mismo narrador de la tradición anterior (Sabra) ha narrado la misma tradición añadiendo que:

«*Yo vi al Mensajero de Allah pararse entre el pilar y la puerta de la Kaaba cuando hablaba del hadiz*»⁹

⁸ Referencias sunnitas: *Sahih Muslim*, versión en inglés, V2, capítulo DXLI (titulado: *Matrimonio Temporal*), Tradición 3255. *Sahih Muslim*, versión árabe, 1980 Edición Publicada en Arabia Saudita, V2, p. 1025, tradición 21, “*Kitab al-Nikah, Bab nikah al-Muta*”

⁹ Referencias sunnitas: *Sahih Muslim*, versión en inglés, V2, capítulo DXLI (titulado: *Matrimonio Temporal*), Tradición 3256. *Sahih Muslim*, versión árabe, 1980 Edición Publicada en Arabia Saudita, V2, p. 1025, tradición 21, “*Kitab al-Nikah, Bab nikah al-Muta*”

Sin embargo la siguiente tradición, indica que el Profeta permitió el matrimonio temporal después de la batalla de Hunain (después del año 10/8 de la hégira) lo cual fue después de la conquista de la Meca:

«Narró Ilyas Ibn Salama sobre la autoridad de su padre que el Mensajero de Allah (La paz sea con él) sancionó el contraer matrimonio temporal por tres noches en el año de Autas (esto fue después de la Batalla de Hunain¹⁰), y lo prohibió»¹¹

Ahora veamos cuales son los problemas:

Si el Profeta prohibió el matrimonio temporal eternamente en el día de Jaibar (1/7 después de la Hégira), ¿por qué fue practicado inclusive después de la Batalla de Hunain (luego del 10/8 después de la Hégira) con la orden directa del Profeta? (ver la referencia anterior) en otras palabras:

¿Cómo es posible que en uno es prohibido ‘eternamente’ y en dos puntos diferentes en el tiempo, en el Día de Jaibar (1/7 AH) y en la conquista de la Meca (9/8 AH) ‘eternamente’, y la gente lo estaba practicando entre estas dos fechas y después de estas dos ocasiones con la orden del Profeta?

En la tradición mencionada acerca de la batalla de Hunain, se dice que el mensajero de Allah (swt) permitió la *Mut'a* después de la batalla de Hunain. Entonces no podemos decir que la gente la practicó porque no sabían que había sido prohibido para siempre. Las tradiciones confirman que la *Muta* fue realizada con la orden directa del Profeta. ¿Entonces, cómo podemos justificar estas supuestas tradiciones donde el Profeta la prohibió por siempre antes de eso?

Dos sabios Sunnitas: al-Qurtubi (en su comentario del Corán) y al-Nawawi (en su comentario de *Sahih Muslim*) opinan que las diferentes tradiciones con respecto a la prohibición de la *Muta* especifican ¡siete fechas diferentes!!!

¿Qué habrá de malo en tomar la opinión de Imam Ali (as), el más sabio entre todos los compañeros del Profeta?, el cual dijo:

«La *Mut'a* es una misericordia de Allah para Sus siervos. Si no hubiera sido por Umar quien la prohibió, nadie habría cometido el pecado de la fornicación excepto los más perversos» (Shaqui)

¹⁰ Esta oración entre paréntesis es un pie de página del traductor saudita, y no es mía.

¹¹ Referencias sunnitas: *Sahih Muslim*, versión en inglés, V2, capítulo DXLI (titulado: *Matrimonio Temporal*), Tradición 3251. *Sahih Muslim*, versión árabe, 1980 Edición Publicada en Arabia Saudita, V2, p. 1023, tradición 8, “*Kitab al-Nikah, Bab nikah al-Muta*”

¿Pero por qué querría alguien tener un matrimonio temporal? ¿Cuál es su objetivo? ¿Qué propósito tiene?.

El matrimonio temporal no tiene como fin ser una alternativa al matrimonio permanente, sino que es una opción para aquellos que tienen necesidades que no puede suplir el matrimonio permanente. Pretender que el matrimonio permanente llene todas las necesidades no es razonable cuando se hace un examen detallado de la sociedad. El Imam Ali (as), el cuarto Califa del Islam según los sunnitas y el Primer Imam (designado por Dios para suceder en el liderazgo al Profeta (saw) y preservar la religión según los shiítas), dice al respecto que:

«El matrimonio temporal es permitido para aquel que Allah no le ha dado los medios para acceder al matrimonio permanente, para que así sea casto practicando la Mut'a» (Wasail, Vol. 14 pp.449-450)

En la sociedad moderna, el matrimonio temporal puede suplir las necesidades de alguien que viaja por largo tiempo y necesita una compañía, o alguien que no puede encontrar una esposa permanente. Además puede satisfacer las necesidades de alguien que carece de los medios económicos para una boda y para mantener a su esposa financieramente. (El requisito de mantener a la esposa según sus medios, y a lo que esté acostumbrada ella no tiene que aplicarse necesariamente en el matrimonio temporal) Las viudas que tienen pocas probabilidades de hallar otro esposo permanente pueden hallar más fácilmente un esposo temporal para satisfacer la necesidad de un compañero. Similarmente, los jóvenes que aún no pueden cargar con la responsabilidad del matrimonio permanente pero que tienen riesgo de cometer pecado pueden lícitamente realizar un matrimonio temporal. Este último caso no les da libertad a los jóvenes de mezclarse libertinamente con el sexo opuesto y de tener relaciones sexuales. Una condición mitigadora contra este posible abuso es la condición de que una mujer virgen debe tener el permiso de su padre para poder acceder a cualquier relación matrimonial, incluyendo la *Mut'a*, a menos que el padre sea poco razonable al respecto. Comúnmente se requiere que una condición del matrimonio temporal sea que no habrá relación sexual.

La *Mut'a* es la forma de evitar el pecado cuando no es posible el matrimonio permanente. Algunos musulmanes en la actualidad cometen pecado antes de su matrimonio con la persona que están comprometidos. El Islam es claro cuando dice que es pecado el contacto entre hombres y mujeres, ver sus cuerpos cuando deberían estar cubiertos, visitarse sin acompañantes a menos que tengan una relación familiar o estén casados.

El compromiso no es un matrimonio, sin embargo las parejas se ven envueltas en esta clase de comportamientos que únicamente deberían darse en el matrimonio. La alternativa lógica para evitar el pecado es simplemente tener un

matrimonio temporal antes del matrimonio permanente, para que la pareja pueda estar segura que son compatibles el uno con el otro.

Por lo general se dice que la *Mut'a* es un matrimonio de placer y lo comparan con la prostitución. El hombre le paga a la mujer una dote y se disfrutan mutuamente y luego se separan. Pero, en realidad, La *Mut'a* se da con mucha frecuencia sin sexo a diferencia de una mera gratificación sexual. La *Mut'a*, a diferencia del matrimonio permanente, puede tener condiciones establecidas, incluyendo la más común, que es no tener sexo. Por lo tanto, su propósito es tener una compañía y conocer a la otra persona y no únicamente el placer sexual. La *Mut'a* es muy diferente a la prostitución, ya que se trata de una unión ante Dios, y cualquier niño que resulte de ella será un hijo legítimo. Es un matrimonio en todos los sentidos de la palabra. Así como en el matrimonio permanente, la mujer tiene un periodo de espera después de haberse divorciado o enviudado para poder tomar a otro esposo de nuevo. El período de espera tiene varios propósitos incluyendo la seguridad con respecto a la paternidad, evitar entrar en otra relación tan pronto, y darle tiempo a la pareja para la reconciliación. Es poco probable que una mujer sea capaz de vivir de la *Mut'a*, porque legalmente puede tener menos de seis matrimonios permanentes en un año. De esta forma, claramente es muy diferente a una prostitución. En la *Mut'a* se da el pago de la dote, pero no es un pago como en una prostitución porque este pago no es en retribución por el sexo, sino que su propósito es igual al propósito de la dote en el matrimonio permanente. Es algo muy diferente a una prostitución porque se supone que un hombre no debe casarse con una mujer que no tenga valores morales, y según Ayatullah Sistani, está prohibido casarse con una no musulmana en matrimonio temporal si él ya está casado con una mujer musulmana. En el libro de Sayyid Muhammad Rizvi, *Matrimonio y Moral en el Islam*, se hace mucho énfasis en los aspectos temporales y necesidades en la *Mut'a*:

«No puedo hacer demasiado énfasis en la naturaleza temporal de la *Mut'a*. El mensaje del Islam es bastante claro; cástate de manera permanente; si no es posible; entonces adopta una abstinencia temporal; si eso no es posible, entonces en ese caso solamente utiliza la *Mut'a*.»

La naturaleza temporal de la *Mut'a* también puede ser vista desde el siguiente dicho de los Imames: Una vez Ali ibn Yaqtin, un Shiíta prominente que tenía un alto cargo en el gobierno Abbasida, llegó donde el Imam Reza para preguntarle acerca de la *Mut'a*. El Imam le dijo. «*Que tienes tú que ver con la Mut'a, porque Allah te ha hecho libre de esa necesidad*» (Wasail, vol. 14, p. 449) También ha dicho, «*está permitida absolutamente para aquellos que Allah no le ha dado los medios para el matrimonio permanente, para que sean castos realizando la Mut'a*» (Wasail, vol 14, p. 4449-450)

Personalmente, he conocido unas cuantas mujeres que tienen un matrimonio temporal, todas eran conversas al Islam. Los rumores acerca del descarado mal uso del matrimonio no se han dado en los casos que he conocido; pero hubo problemas. Creo que en cada caso, estos matrimonios fueron duraderos. Lo que quiero decir es que se supone que el matrimonio temporal sea eso —temporal. Pero en todos los casos de los que personalmente tengo conocimiento, las parejas han extendido el plazo por años, por lo general, en una serie de matrimonios temporales repetidos. Dos tercios del tiempo la esposa se mantuvo oculta ante la familia, amigos, y/o la comunidad debido al estigma y juicio que resultaría. Así, cuando inesperadamente alguien llegaba a la puerta, la esposa tenía que ocultarse en un cuarto trasero o en un closet silenciosamente hasta que se atendiese al invitado. Entre más larga era la relación, más se aferraba la mujer al hombre y secretamente esperaban un matrimonio permanente, y algunas se resentían por tener que ser ellas quienes debían ser mantenidas en secreto. Por lo general los hombres les daban suficiente esperanza de un matrimonio permanente de tal forma que la mujer se aferraba, pero pasaban los años y no se hacía un compromiso a largo término, no surgían planes de un matrimonio permanente — sino que se realizaba otro matrimonio temporal. Frecuentemente las mujeres tenían que decir en público que no estaban casadas porque era desconocido su matrimonio temporal. Para algunas, el final resultaba en un feliz matrimonio permanente o en una feliz separación pero ese no era siempre el caso. A la larga, ser esposos temporales en vez de permanentes parecía a estas mujeres pasar por un rechazo parcial de sus esposos aunque no hubiese razón para creer que ése era el caso. Las mujeres deseaban algo más.

No deseo describir a los hombres que escogen el matrimonio temporal por largos períodos como que dan mala impresión. En casi todos los casos están tratando de hacer lo correcto y de amar a sus esposas. Su dilema por lo general surge del rechazo con que se encuentran o que proveen de su familia y de la sociedad debido a la raza o nacionalidad de su esposa, o porque se encuentran sin el arreglo tradicional hecho por la familia. O por lo general, inicialmente sólo eran capaces de acceder a un matrimonio temporal y no a uno permanente y tenían que esconder su matrimonio debido a las reacciones negativas y al rechazo que recibirían de parte de la gente, especialmente la familia, si se hacía público. Simpatizo con el deseo de querer tanto a tu familia como a tu esposa. Por lo general, al final estos hombres tenían que decidirse por una de las dos.

Justamente, no deberían tener que escoger. La gente debería aceptar la escogencia de un hombre con respecto a su esposa sin importar su raza o nacionalidad, especialmente si ella es una mujer piadosa. Y la gente no debería permitir que se estigmatizase a aquellos que se encuentran con la necesidad de un matrimonio temporal.

Este estigma no tiene lugar en algo que fue hecho lícito por Dios y por el Profeta (saw) y que inclusive lo exhortaron cuando el pecado era la alternativa más probable. La *Mut'a* tiene un lugar en la sociedad y la necesidad de ella es muy común. Es un gran error aceptar la fornicación y el adulterio y no al matrimonio temporal. La gente sufre debido a los estigmas que otros mantienen. Al igual que en un matrimonio permanente monógamo, los matrimonios polígamos y temporales pueden estar llenos de abusos y malos finales. Es el abuso lo que debe ser estigmatizado, y no los matrimonios. De hecho, el estigmatizar los tipos de matrimonio hace que el abuso dentro de ellos sea más probable porque será más probable que esos matrimonios se realicen en secreto. Por consiguiente, si te preocupa el mal uso de los matrimonios temporales y polígamos, entonces, sácalos del closet y sácalos a la luz pública. Solamente se puede quitar un estigma por medio de la conciencia y el esfuerzo deliberado dentro de uno mismo. Aunque el daño realizado no puede ser reparado, sí se pueden prevenir los daños futuros si más gente, quizás comenzando por el lector, él o ella, fueran más activos y receptivos en su apoyo por el matrimonio polígamo y el matrimonio temporal y aquellos individuos que legalmente acceden a estos tipos de matrimonio.

Los Sexos

Justo el otro día vi una campaña en un programa de televisión, llamada 'La Guerra de los Sexos'. Llamó mi atención porque estaba llena de imágenes del mundo islámico. Imágenes de mujeres usando los atuendos negros que sólo les permitía mostrar sus ojos junto a imágenes de mujeres a las que se les colocaba un cinturón de castidad, a lo cual también se añadía imágenes de hombres árabes disparando armas de fuego. Las palabras que acompañaban estas imágenes llevaban al televidente a imaginarse a las largas pistolas como símbolos del poder varonil. Al ser musulmana por unos cuantos años, estaba muy molesta por estas imágenes porque describían negativamente la relación entre los hombres y las mujeres musulmanas, y en mi opinión, muy incorrectamente. Después, vi el show para ver exactamente lo que tenía que decir acerca del Islam y de los sexos. El 90 por ciento del programa fue acerca del occidente moderno o la Europa medieval y sólo una pequeña parte acerca del mundo islámico, aunque los anuncios seguramente llevaban al espectador a esperar otra cosa.

¿Por qué era tan sesgada la promoción? Una posible respuesta es que esas imágenes estereotipadas del Islam atraen a los televidentes y sí sirven de disparadores de la audiencia. La gente recuerda aquellas imágenes y las asociaciones hechas con ellas y tienden a creer en ellas. Mucha gente que ve estas imágenes tienden a creer que saben más acerca del mundo islámico de lo que saben. Por ejemplo, si se toca el tema de Arabia Saudita, puedes hallar alguien que dirá, «Oh, yo sé todo acerca de ese lugar y como odian ellos a los americanos. ¿Sabías que las

mujeres tienen que caminar 10 pies detrás de los hombres?». Y cuando tú les dices que eso no es verdad, no quieren creerte porque tú no eres una autoridad como sí lo son los medios. «No, yo tengo la razón, lo vi en *Nightline* o en CNN», «Lo leí en el *New York Times*»

No es una sorpresa el que muy pocos americanos alguna vez piensen en tomar una traducción del Corán cuando les parece tan mala la religión. Sin embargo, más hombres y mujeres en América escogen el Islam. Estas personas han llegado a la conclusión de que la visión estereotipada del tema de los sexos en el Islam es incorrecta.

El Vestido Islámico Recatado

Cuando describes a un musulmán, es probable que describas a un árabe. Ves a un hombre de barba larga con una bata blanca y a una mujer cubierta de los pies a la cabeza de negro a quien sólo se le ven los ojos, si es que son visibles. Esa vestimenta por lo general asusta al converso. ¿Es eso lo que quiere el Islam? Y si es así, ¿por qué lo exige?

A la persona que investiga el Islam, la respuesta inicialmente no es tan fácil de hallar. Cuando un converso lee una traducción del Corán, él o ella encuentran difícil de entender los versículos concernientes al vestido. Aún más, los conversos encuentran *hadices* y defensores de esos *hadices* que dicen una gran cantidad de cosas sobre el tema. Personalmente, creo que un *hadiz* confiable es uno en el cual el Profeta (saw) señalaba que las mujeres deben cubrir todo excepto las manos y el rostro. Y creo que los versículos Coránicos más dicientes son: 24:30-31.

«Di a los creyentes que bajen la vista con recato y que sean castos. Es más correcto. Dios está bien informado de lo que hacen. Y di a las creyentes que bajen la vista con recato, que sean castas y no muestren más adorno que los que están a la vista, que cubran su escote con el velo y no exhiban sus adornos sino a sus esposos, a sus padres, a sus suegros, a sus propios hijos, a sus hijastros, a sus hermanos, a sus sobrinos carnales, a sus mujeres, a sus esclavas, a sus criados varones fríos, a los niños que no saben aún de las partes femeninas. Que no batan ellas con sus pies de modo que se descubran sus adornos ocultos. ¡Volveos todos a Dios, creyentes! Quizás así prosperéis.»

Es importante que sean los hombres a quienes primero se les diga que bajen su mirada y que sean castos. Los hombres tienen una gran responsabilidad en mantener el apropiado respeto y trato de las mujeres y de prevenir la perversidad. Las mujeres tienen que desempeñar un papel similar, pero más adelante se les dice que muestren sólo ciertas partes de sus cuerpos. Técnicamente, hasta los hombres

musulmanes tienen que cubrir algunas partes de sus cuerpos, pero no se mencionan en estos versículos. No es totalmente claro para el lector promedio qué partes de los adornos de una mujer son «*los que están a la vista*» pero se puede hacer un argumento lógico que aquellas partes son las que tienen una razón para ser cubiertas. Es lógico que tenga sus manos descubiertas porque siempre las está usando para agarrar y transportar cosas. Es posible discutir acerca de la misma duda con respecto al rostro porque ellas lo utilizan para hablar, comer y ver. Pero para cualquier otra parte del cuerpo no hay mucha razón por la que tenga que estar descubierta.

La próxima frase nos da más indicios de lo que es «*los que están a la vista*». Les dice a las mujeres que coloquen sus velos sobre sus pechos. Entonces el lector pregunta ¿qué es el velo? Es algo que comienza por encima del área del pecho porque de otra forma no tendría sentido usar la palabra «*cubran*», que en esa frase indica que algo que comienza como mínimo en sus hombros o desde más arriba debe cubrir el pecho de tal forma que el pecho no se exhiba.

Si este versículo solamente exigiese que el pecho debe estar cubierto, es innecesario mencionar una prenda específica para cubrir el pecho, porque las ropas comunes y corrientes podrían ser adecuadas. Puesto que se menciona una prenda específica, nos lleva a creer que esa prenda misma cubre más que solo el pecho.

Así podemos concluir que la palabra traducida como «*velo*» se refiere a lo que tradicionalmente para nosotros significa: 'Algo que cubre la cabeza'. Así, esta frase del versículo exhorta a las mujeres a cubrir sus cabezas y asegurarse que su cuello y pecho también estén cubiertos.

Esto tiene más sentido cuando consideramos la palabra «*adorno*», ya que en una mujer indicaría su pecho, pero es más probable que se refiera a su cabello. Sin duda, el cabello de una mujer es uno de sus más grandes atractivos. Las mujeres se enorgullecen y se esfuerzan por tratar el cabello y hacerlo ver atractivo. Esto, junto con el hecho de que no existe una razón lógica de porqué necesita tener su cabello descubierta, sirve como gran signo de que es parte de los adornos que deben estar cubiertos según este versículo.

¿Qué podemos decir del rostro? Se pueden hallar muchas tradiciones que indican que el rostro debe estar cubierto, pero también hay muchas que dicen lo contrario. Muchos de los sabios modernos no creen que sea necesario cubrir el rostro, pero también muchos dicen que no es mala idea si la mujer se encuentra en un sitio donde es costumbre hacerlo y que si no lo hace le causaría mucha dificultad.

La pregunta es '¿Por qué cubrir tanto de todas maneras?' La Biblia hace referencia a las mujeres que cubren sus cabellos en el templo o en público y

claramente indica que el velo es un signo que le da estatus a la mujer. En la Biblia, las mujeres se cubren como signo de la superioridad del hombre. Pero en el Islam, este no es el caso en lo absoluto. La mujer se cubre simplemente para ayudar a asegurar que recibe el trato respetuoso que se merece y no tiene nada que ver con la superioridad o inferioridad. El Islam considera por igual al hombre y a la mujer ante Dios pero reconoce que el ser igual no significa ser lo mismo. Los hombres y las mujeres son diferentes e ignorar esas diferencias es oprimir a las mujeres.

Aunque por lo general no se piensa de esta manera, el mundo moderno oprime a las mujeres haciéndolas competir con los hombres en el mundo laboral, haciendo que actúen como hombres y rechacen sus diferencias. O reconociendo las diferencias pero usándolas para tratar a las mujeres como objetos y trofeos en los lugares de trabajo en lugar de darles o retribuirles igualmente y de ser empleadas capaces.

Las mujeres con el recatado vestido islámico (ropa holgada que cubre todo excepto las manos y el rostro en cualquier estilo cultural), son reconocidas como mujeres piadosas, de negocios a primera vista. Cuando decidí usar el vestido islámico me sorprendí mucho de lo que experimenté. Encontré que la gente me abría las puertas más que antes, ofreciéndome su ayuda para transportar los paquetes, y evitaban usar lenguaje obsceno a mi alrededor. Comprendí que los hombres me hablaban de una manera diferente. Nunca llegué a entender que inclusive los ‘chicos buenos’ habían estado mirando a mi cuerpo mientras me hablaban hasta que me puse el *hiyab* y ya no lo hacían. Me hablaban como si fuese más inteligente, más importante, me sentí mejor conmigo misma. Había estado muy preocupada por como reaccionaría la gente y me di cuenta que en lugar de ser tratada peor estaba siendo tratada mejor que antes. Hasta ese punto, no entendía completamente las razones del *hiyab*, pero al ver los resultados positivos a primera mano, al instante y totalmente me convencí de que verdaderamente es algo bueno y no es opresivo en lo absoluto. Yo sabía que estaba más segura con el *hiyab*. Si iba a caminar la peor calle de Nueva York con una amiga usando una camiseta y jeans, mi amiga habría sido silbada y acosada. Pero a mí me decían ‘hermana’, y los hombres bajaban sus miradas en lugar de mirarme fijamente, y se alejaban de mi camino. Muchas mujeres se molestan al vestir un poco diferente a sus contrapartes no-musulmanas, pero no deberían hacerlo. Las reacciones negativas que esperan son muy exageradas y de hecho, hallarán un elevado respeto de su contraparte cuando practiquen lo que creen.

Una mujer puede hallar injusto el tener que cubrirse siendo que los hombres son los que no pueden controlarse, pero es pura analogía decir que es injusto el que ella tenga que cerrar la puerta de su casa y de su auto porque los ladrones no pueden controlar sus impulsos. El *hiyab* en la práctica no es una carga según mi experiencia, sino que es un elemento que quita las cargas.

Todos los sabios musulmanes son unánimes en que estos versículos se refieren a un cubrimiento que incluye el cabello. Pero si quieres encontrar un versículo que diga 'Las mujeres deben cubrir su cabello' no lo encontrarás, quizás porque cubrir el cabello era algo que ya estaba en práctica entre las mujeres de tal forma que cuando se usó la palabra traducida como «*velo*», el significado era obvio.

Los *hadices* son más explícitos y detallan más mencionando que una mujer debe cubrir todo excepto las manos y el rostro. Y si miramos a los *hadices* que se refieren a la Dama Fátima (as), la hija del Profeta (saw) encontramos que ella también se cubría toda, exceptuando sus manos y rostro, y pueda que en alguna ocasión haya cubierto su rostro también, pero no lo hizo todas las veces. Realmente ella es nuestro mejor ejemplo de cómo vivir, vestir y actuar como mujeres en este mundo.

Los siguientes versículos del Corán, tratan también acerca del vestido islámico:

«Las mujeres que han alcanzado la edad crítica y no cuentan ya con casarse, no hacen mal si se quitan la ropa, siempre que no exhiban sus adornos. Pero es mejor para ellas si se abstienen. Dios todo lo oye, todo lo sabe.» (24:60)

«¡Profeta! Di a tus esposas, a tus hijas y a las mujeres de los creyentes que se cubran con el manto. Es lo mejor para que se las distinga y no sean molestadas. Dios es indulgente, misericordioso.» (33:59)

De esa manera se le aconseja a las mujeres creyentes usar el *hiyab* (la cubierta externa) sobre la ropa cuando salen de su casa.

La Interrelación de los Sexos

Un tema cercano al tema del vestido Islámico es el de la interrelación casual de los sexos. Según el Islam, los hombres y las mujeres no deben interactuar socialmente, especialmente solos. Este concepto parece ser muy estricto y extremo para muchos en occidente. Cuando crecí, todos mis mejores amigos eran chicos y nunca tuve muchas amigas. Y ahora ¿se supone que no debo tener amigos hombres? Eso no es verdad en su totalidad. Pero la interacción con los hombres debe ser metódica. Hemos visto las consecuencias del comportamiento que no es metódico con amigos del sexo opuesto. La atracción en cierto nivel es un resultado común, y esto acarrea problemas en los matrimonios. A lo mejor no siempre hará sentir celosa a tu esposa o tampoco terminará en un conflicto, pero siempre afecta la forma como visualizas a tu esposa o futuro compañero. Encuentras cosas en tus amigos, las cuales te agradan más que la forma de ser de tu esposa. Imagínate con alguien

diferente a tu esposo, es algo muy dañino aunque no lo tomes en serio. ‘Dejar de estar enamorada de tu esposo’ es algo que no tiene sentido. Esto solamente sucede si permites que suceda. Por lo tanto si estudias o trabajas con personas del sexo opuesto, bien. Puedes saludarlos y participar en las discusiones relacionadas con el trabajo que son apropiadas o en conversaciones cortas pero debes evitar conversaciones personales profundas.

El tema de interrelacionarse en la mezquita es un tema que regularmente sale a la luz en las comunidades islámicas. Algunos de los hombres y mujeres quieren sentarse juntos en lugar de sentarse en salones separados o enfrente unos con otros. En mi opinión, si quieren que todos estén en el mismo salón, las mujeres en un lado y los hombres en otro, está bien, pero entonces debería estar alguien en la puerta proporcionando el traje islámico para que todos estén vestidos apropiadamente.

La mezquita es un lugar de adoración y no un lugar para admirar al sexo opuesto distraídamente. Y es imposible decir verazmente que puedes tener a hombres y mujeres juntos en un lugar, sin importar si tienen la vestimenta apropiada, y no tener al menos algunos pensamientos acerca del sexo opuesto. Por consiguiente, permítanles sentarse lado a lado si es necesario, pero solamente si todos se colocan la vestimenta islámica apropiada para entrar al salón. Entonces, cuando salgan de la mezquita, si se lo quitan y escogen interrelacionarse e interactuar, es su propia responsabilidad.

No veo que exista opresión alguna o injusticia en separar los sexos en la mezquita. Sin embargo, tengo un problema con las muchas mezquitas que proporcionan instalaciones deficientes a las mujeres como si les importasen poco. Por lo general esto se da cuando las instalaciones han sido transformadas de alguna estructura anterior, como una iglesia o una casa. Las mujeres deben ser capaces de escuchar sencillamente lo que está sucediendo, y también es preferible que puedan observar. He visto algunas comunidades que instalan sistemas audiovisuales para que las oraciones y los sermones puedan ser escuchados por todos; y utilizan circuito cerrado de televisión para que las mujeres puedan ver también a los oradores. En las secciones de preguntas y respuestas, las mujeres que están vestidas correctamente y tienen preguntas, pueden ingresar a la parte trasera de los hombres para poderlos llamar, o se debería idear otro sistema razonable. Muchas mezquitas tienen instalaciones para mujeres muy horribles o ni siquiera las tienen y entonces se preguntan por qué algunas de sus mujeres no tienen conocimiento o porque no están interesadas en la religión o porque se están desviando. Las comunidades como la que mencioné anteriormente en la cual las mujeres no pueden ver o escuchar y muchas no pueden entender el idioma que se está utilizando son aquellas que tienen que enfrentar el que sus próximas generaciones rechacen la práctica del Islam y se alejen.

La mayoría de las comunidades luchan para al menos tener una mezquita que tenga buenas instalaciones para las mujeres, pero sostengo que no deberían construir una mezquita que no le sea útil adecuadamente a las mujeres. Así mismo, las comunidades islámicas idealmente deben proporcionar instalaciones tanto para hombres como para mujeres para que participen en las actividades de la mezquita, tales como los deportes. Las comunidades podrían desarrollar ligas deportivas de un mismo sexo junto con el entrenamiento para muchos que no tuvieron la oportunidad de aprender un deporte antes. Hay una gran necesidad de que los niños y las mujeres musulmanas sean parte activa de su comunidad y que tengan total acceso al aprendizaje y a la recreación. Es esencial el bienestar y la supervivencia del Islam en el occidente.

El Trato Diferente de la Mujer ante la Ley

Los últimos temas que deseo discutir con respecto a la mujer en el Islam son los casos en los cuales las mujeres son tratadas de una manera diferente en la ley islámica. Muchos de estos casos parecen injustos a primera vista, pero en su mayoría realmente no lo son. Probablemente todos hemos escuchado historias de mujeres que son castigadas por crímenes de una manera muy diferente a los hombres o que heredan menos que ellos y cosas por el estilo. Estos son casos en los que tanto hombres como mujeres no son tratados justamente como debería ser según el Islam, incluso en países con una población musulmana predominante y cuyas leyes se suponen están basadas en el Islam.

Afortunadamente, la mayoría de mujeres musulmanas no tienen que enfrentar tal opresión y experimentan una sociedad islámica más cercana a la ideal. Todas las estas sociedades creen en el Sagrado Corán, y por lo tanto creen en los versículos que hablan acerca de que la mujer debe heredar menos que el hombre, que no tiene el mismo valor como testigo que un hombre, que son castigadas por sus esposos. El lector occidental encuentra estos versículos o los escucha e instantáneamente piensa en la opresión. Pero de nuevo, aquellos hombres y mujeres que escogen el Islam se dan cuenta que el asunto es muy diferente.

En el caso de la herencia, verdaderamente es un tema muy complejo y hay casos en los cuales la mujer hereda más que el hombre. Como regla general, los hombres heredan más, pero solamente porque su carga financiera es mucho mayor que la de las mujeres. No darle más a los hombres en el caso de la herencia, sería una injusticia para con ellos, porque sus deberes económicos son mucho más severos. Los hombres musulmanes están en la obligación de proveer financieramente a sus esposas, niños, padres ancianos y así sucesivamente. Esto es independiente de si su esposa trabaja o no. Además, debe darle la dote del matrimonio a su esposa. Por otra parte, cualquiera que sea el dinero que tenga la

esposa, ella puede gastarlo en lo que guste. Puede gastarlo todo en ella misma si lo desea y no tiene el deber de gastarlo en nadie más. En comparación con la ley judeocristiana de la herencia y la propiedad de las mujeres, el Islam es extremadamente generoso.

Con respecto al tema de los testigos, también es un tema más complejo de lo que parece. En algunos casos cuando se necesitan testigos, se requiere un hombre o dos mujeres. Pero en otros casos, sólo el testimonio de una sola mujer será suficiente. Ya que el hombre está en la obligación de trabajar y la mujer no, en los casos que tienen que ver con negocios es más probable que se necesiten dos mujeres como testigos. Esto puede ser un asunto de protección para las mujeres, porque en asuntos de dinero existe la tentación de presionar a los testigos. Teniendo dos testigos de sexo femenino ayuda a proteger a la mujer de la coerción. Los hombres también pueden ser presionados, pero indudablemente en la mayoría de los casos es más fácil para el hombre amenazar e intimidar a una mujer que a un hombre. Por otra parte, muchas veces solamente se acepta una testigo mujer, como puede ser el caso cuando se da el testimonio acerca de la anatomía femenina. O puede predominar el testimonio de un hombre, como lo es en el caso en que un hombre acusa a una mujer de comportamiento impúdico y ella lo niega:

«Quienes difamen a sus propias esposas sin poder presentar a más testigos que a sí mismos, deberán testificar jurando por Dios cuatro veces que dicen la verdad, e imprecando una quinta la maldición de Dios sobre sí si mintieran. Pero se verá libre del castigo la mujer que atestigüe jurando por Dios cuatro veces que él miente, e imprecando una quinta la ira de Dios sobre sí si él dijera la verdad. Si no llega a ser por el favor de Dios y Su misericordia para con vosotros y porque Dios es indulgente, sabio... Los mentirosos forman un grupo entre vosotros. No creáis que se resolverá en mal para vosotros, antes, al contrario, en bien.»

(Corán: 24:6-11)

El Islam es una religión diseñada para servir a todos los pueblos en todas las épocas. Por lo tanto, muchas de sus leyes están hechas teniendo en cuenta qué es lo mejor para la mayoría de la gente. Entonces, no niega que es posible que algunas mujeres devenguen más que sus esposos, o que algunos hombres sean sobornados más fácilmente que las mujeres. Las leyes sin embargo se aplican en estos casos, porque no lastima a nadie. Por otra parte, el no aplicarlas en aquellas mujeres que no devengan dinero o que pueden ser sobornadas sería perjudicial.

Un tercer caso que se presenta en el Corán y que parece opresión a la mujer está en el capítulo 4:34 del Sagrado Corán:

«Los hombres tienen autoridad sobre las mujeres en virtud de la preferencia que Dios ha dado a unos más que a otros y de los bienes que gastan. Las mujeres

virtuosas son devotas y cuidan, en ausencia de sus maridos, de lo que Dios manda que cuiden. ¡Amonestad a aquéllas de quienes temáis que se rebelen, dejadlas solas en el lecho, pegadles! Si os obedecen, no os metáis más con ellas. Dios es excelso, grande.»

Realmente este versículo dice mucho acerca del entendimiento en la familia musulmana. Los hombres tienen el deber de proteger y mantener a sus esposas. Este deber recae sobre ellos porque por lo general son más fuertes y mejor dotados para tales trabajos. Además, no tienen que pasar por cosas como la menstruación, preñez, lactancia, el cuidado del recién nacido. En compensación por la protección y manutención, las mujeres no tienen la obligación de cocinar, asear o exclusivamente lidiar con los niños. No se le exige nada, excepto obedecer a su esposo en todo lo que sea razonable y no ir en contra de los mandatos de Islam, proteger la propiedad del esposo y su propia castidad cuando el esposo no está presente. En realidad eso no es mucho pedir y es probable que a las mujeres les haya tocado la mejor parte del trato.

Pero, ¿qué sucede con la última parte del versículo que dice que se le puede pegar a las mujeres? Muchos traductores de este versículo no transmiten el significado completo, y es así como le parece al lector que un esposo que esta molesto con su mujer puede pegarle. Verdaderamente, nunca puede ponerle un dedo encima en estado de ira. Si ella ha hecho algo mal, simplemente debe decirle y hacerle saber que está molesto. Si ella persiste, entonces él debe dormir en otra cama, y si ella persiste, entonces puede ‘golpearla’ suavemente. ¿Qué significa ‘golpearla’ suavemente? Para responder esto, veamos lo que dijo el Santo Profeta (saw) cuando se le hizo la misma pregunta. Su respuesta indicó que ella no puede ser golpeada en el rostro en lo absoluto y mucho menos provocar moraduras. La palabra «*pegadles*» se supone que es más simbólico que una acción real que genere dolor, y se debe hacer con una pluma de ave o con el *miswak* (una clase de cepillo dental hecho de una rama de árbol que usaba el profeta y que era algo muy ligero). El esposo tiene que tomar varios pasos en un periodo de días porque primero debe tratar las otras dos opciones antes de llegar a la tercera. Si es así, debe ser un problema de una naturaleza muy seria. Y si está decepcionado con su esposa debido a la devoción de ella al Islam, no hay nada que pueda hacer. Por ejemplo, él no puede hacer nada si ella usa el *hiyab* y a él no le gusta. Este versículo es revelado para casos de mal comportamiento de parte de la esposa y nada más. Ayatullah Sistani ha señalado que golpearlas solamente puede estar relacionado como serios problemas concernientes a la intimidad sexual o si la mujer se va de viaje sin su permiso, teniendo en cuenta que se han tomado primero todas las otras medidas y ya no hay otra alternativa, Ayatullah Sistani dice luego que un hombre no puede golpear a su esposa de una manera que físicamente la lastime de lo contrario tendrá que pagar una compensación.

Cuando existe ese tipo de problemas en un matrimonio, es posible que se llegue al divorcio. Al contrario de la creencia popular que existe entre los no-musulmanes, un hombre musulmán no puede divorciar a su esposa simplemente diciendo tres veces consecutivas que la divorcia. Él lo dice una sola vez y después la pareja debe pasar por un periodo considerable en el cual pueden separarse o tratar de reconciliarse. Durante este tiempo el hombre tiene la obligación de mantenerla en todo, con normalidad. En realidad, hay unas circunstancias en las que no se le permite pronunciar el divorcio en lo absoluto, uno de estos casos es mientras ella menstrua.

La mujer también tiene el derecho a divorciarse si recibe cualquier clase de maltrato de parte de su esposo, ella debe dirigirse a un representante legal. De esa forma, la mujer que busca el divorcio es casi exactamente igual que en muchos estados norteamericanos. La persona que desea el divorcio debe registrar el caso dando una razón por la cual quiere el divorcio, y luego el caso es examinado por la ley para determinar si hay suficientes fundamentos para un divorcio. Para los hombres, es más fácil comenzar el proceso del divorcio en el Islam. Y, si él lo inicia, es posible que se de un fallo de divorcio después de que han fracasado los esfuerzos para reconciliarse. Si se da un divorcio, él no puede establecer ninguna demanda sobre los bienes de su esposa, inclusive los bienes que le había dado, no importan que tan valiosos sean.

En la práctica, algunas veces es muy difícil para la mujer obtener un divorcio y es demasiado fácil para el hombre. Es difícil para algunas mujeres tener acceso a una verdadera representación islámica legal. Cuando fracasa el sistema del divorcio islámico, se le hecha la culpa a la religión. Realmente, si el sistema de divorcio fuese manejado de la forma que lo dice el Islam, nunca fracasaría. Hay *hadices* confiables que dicen que el Profeta (saw) concedió varios divorcios por razones tan simples como que la esposa no hallaba atractivo a su esposo. Teniendo en cuenta esto, no quedaría duda que se debe dar el divorcio en casos de abuso.

Finalmente mencionaré brevemente el tema de la circuncisión masculina y femenina. La circuncisión para los hombres musulmanes es un acto de limpieza y por las mismas razones se realiza entre cristianos y judíos. Algunos musulmanes también practican la circuncisión femenina en una variedad de formas, pero hay mucho debate al respecto porque esto es más bien algo cultural que islámico. No existe ninguna referencia del Profeta (saw) recomendando la circuncisión en las mujeres o que se haya practicado en su familia.

En cualquier caso queda claro que, remover los órganos sexuales, cocer a las mujeres para garantizar su virginidad, y realizar procedimientos de tal estilo ¡no tienen nada que ver con el Islam y son considerados como prácticas diabólicas!

Lamentablemente, hay mucho que mejorar en la práctica del Islam por todo el mundo. Esto incluye el trato a las mujeres. Sin embargo, decir que el Islam oprime a la mujer es una falacia absoluta. Igual es erróneo decir que la mayoría de los musulmanes propagan creencias y comportamientos opresivos. Bajo un examen cuidadoso, el Islam se revela como el sistema de vida más justo disponible para la humanidad. Es más, la mayoría de musulmanes son sinceros en la búsqueda de una implementación correcta del Islam más que en distorsionarlo para satisfacer beneficios personales.

Cuarta Parte

La División entre los Musulmanes

El tema de la división dentro del Islam es un punto doloroso para todos los musulmanes del mundo. Es fácil encontrar musulmanes polarizados en este tema y actuando con gran emoción y vigor tratando de probar sus puntos de vista. En las mentes de estos musulmanes, aquellos que se adhieren a un grupo diferente están en un gran error y a propósito han tergiversado el significado del verdadero Islam para su propio beneficio.

Es decepcionante para los conversos cuando se dan cuenta que el Islam no es la religión unificada que parece ser al principio. En mi caso, me envolvió un sentimiento de temor cuando comencé a encontrar divisiones religiosas dentro del Islam. Fue aterrador, porque aún estaba mentalmente exhausta por el proceso de mi conversión al Islam, y sin embargo me tuve que enfrentar con diferentes versiones del Islam para tratar con ellas. De nuevo tendría que comprometerme con un estudio serio, orar por la buena guía y la auto evaluación para tratar de determinar cual de las facciones, si alguna, era la verdadera. El descubrimiento de la división no generó ninguna duda en mí acerca del Islam en sí, pero sí surgió la duda de cual grupo tenía el verdadero Islam. Tuve que considerar la posibilidad de ser una musulmana sin una escuela de pensamiento así como había considerado ser una cristiana sin una iglesia.

Algunas veces las diferentes escuelas del Islam abrigan malos sentimientos hacia la otra escuela. Y por lo tanto, es común hallar libros escritos por sabios que pertenecen a una facción difamando dañinamente a la otra facción hasta el punto de decir que no son musulmanes. Igualmente, los miembros de una facción castigarán a los de la otra facción por generar la desunión, cuando en realidad ningún grupo busca la desunión. Después de todo, tú no puedes culpar a alguien por seguir lo que él/ella cree que es la verdad, aún si es diferente de lo que tú crees que es la verdad.

Le aconsejo a todos los buscadores de la Verdad que se alejen de aquellos que con mala intención hablan de los otros grupos y los acusan de todo tipo de desvío y mal proceder. Evita sus interpretaciones acerca de los escritos del 'otro' grupo cuestionable. Al contrario, lee sus escritos acerca de sus propias creencias.

Como dije antes, aquellos que encontrarán la verdad necesitan investigar todos los grupos con una mente abierta e imparcial. Deberían leer las obras acerca de un grupo escritas por numerosos sabios y miembros de ese grupo. Deberían juzgar un grupo por sus propios libros y enseñanzas más que por las interpretaciones hechas por el otro grupo. No deberían rechazar el estudio de un grupo debido a su

reputación o por que son una minoría. No deberían dudar en hacer preguntas a los miembros de cada grupo pero no deberían tomar la respuesta de una persona como representación de todos los miembros del grupo.

Es deber de cada persona, musulmana o no, determinar por sí mismos donde yace la verdad. No deberían estar satisfechos porque su religión, cultura, nación o escuela tiene la verdad sin haber hecho una verificación extensiva.

«Y cuando se les dice: “¡Seguid lo que Dios ha revelado!”, dicen: “¡No! Seguiremos las tradiciones de nuestros padres”. Pero ¿y si sus padres eran incapaces de razonar y no estaban bien dirigidos?» (2:170)

Personalmente, encontré en el Internet, un buen lugar para iniciar un estudio de todo lo que hay dentro del Islam. Aunque toma algo de esfuerzo encontrarlo, es posible hallar información de buena calidad presentada por cada grupo que explica lo que cree y porqué lo cree. También puedes hallar mucha información acerca de lo que creen está mal en los otros grupos, pero ese tipo de información tiene que ser mirada muy cuidadosamente.

En mi propio estudio, comencé primero con el grupo que es la mayoría, los *sunnitas*, y al final no estuve satisfecha totalmente con ninguna de sus escuelas por la misma razón que no estuve satisfecha con el cristianismo. Para los *sunnitas*, después de la muerte del Profeta (saw), la religión estuvo liderada por gente común, aunque bien intencionada, eran seres humanos, y es así como las principales fuentes de la ley *sunnita* provienen de estos hombres. Tampoco estuve satisfecha al saber que las cuatro escuelas dentro del Islam *sunnita* son consideradas igualmente válidas y aceptables todas. Como creyente en una sola Verdad Absoluta y en un Dios que provee los medios para llegar a la Verdad, sostengo fuertemente que las menores diferencias en la ley importan mucho y que un camino debe prevalecer sobre los otros. No pude aceptar utilizar colecciones falibles de tradiciones del Santo Profeta (saw), cada una de las cuales contiene numerosas fuentes contradictorias y que a su vez provienen de fuentes poco confiables, como fuente principal de la religión. Al igual que la Biblia, los numerosos errores y contradicciones de las colecciones de *hadices sunnitas* las hacen poco confiables como para llegar a ser determinantes de la Verdad. No provienen de Allah (swt), sino de los hombres.

«¿No meditan en el Corán? Si hubiera sido de otro que de Dios, habrían encontrado en él numerosas contradicciones.» (Corán 4:82)

Creo que las tradiciones ocupan un lugar muy importante en el Islam pero siento que ninguna colección de *hadices* debería ser considerada como *Sahih* (libre de error). Y también creo que las tradiciones de aquellas personas que sabemos

fueron los mejores musulmanes deben prevalecer por encima de aquellas tradiciones narradas por cualquier otro individuo.

Los *sunnitas* en gran parte consideran muerto el método del *Iyihad* (medio para discernir lo correcto de lo incorrecto). Sus sabios se basan en libros con siglos de antigüedad para realizar su *Iyihad* y, de esa forma, verdaderamente no tienen acceso a los reglamentos modernos con respecto a nuevas situaciones. Por lo tanto, los musulmanes *sunnitas* por sí mismos toman sus propias decisiones sobre asuntos modernos. Entonces, no hay una forma de determinar satisfactoriamente lo correcto o lo incorrecto sobre cualquier problema que surja en la actualidad. La búsqueda de la Verdad Absoluta ha fracasado.

En cuanto a los otros grupos, encontré que muchos de ellos también eran inaceptables pero evitaré discutirlos en detalle por la brevedad que necesita este libro. Es posible que el lector desee hacer su propio estudio acerca de los Ismaelitas, *ahmadiyyas* o *qadiyyanis*, Nación del Islam, *fatimitas*, *bohras*, *wahabbitas* y los *yafaritas*.

Después de un estudio detallado, escogí la escuela de pensamiento islámico *yafarita* (*shiíta*) porque encontré que fue la única que llenó mis expectativas. Brevemente discutiré un poco de la información y los factores que me llevaron a hacer mi elección, pero mi intención no es dar suficiente información para convencer a nadie sobre su validez (esto tomaría más páginas de las que tiene este libro) Cada persona tiene el deber de conducir su propio estudio para establecer donde yace 'la Verdad'.

Mientras vivía el Profeta (saw), Allah (swt) designó 12 sucesores después del Profeta que conservarían la religión y evitarían que se corrompiese. El primero de estos sucesores fue designado públicamente en un lugar llamado *Gadir Jum*, un poco antes de la muerte del Profeta (saw), frente a 90000 o 140000 testigos. Ese día se revelaron dos versículos coránicos y el evento que sucedió ese día ha sido registrado muchísimas veces por muchas fuentes más que cualquier otro suceso.

«¡Enviado! ¡Comunica la Revelación que has recibido de tu Señor, que, si no lo haces, no comunicas Su mensaje!» (5:67)

«Hoy os he perfeccionado vuestra religión, he completado Mi gracia en vosotros y Me satisface que sea el Islam vuestra religión.» (5:3)

El primer versículo es una orden para anunciar lo que el Profeta (saw) tenía que proclamar en *Gadir Jum*, y el segundo es una declaración que al finalizar esta proclama se habrá completado y perfeccionado el Islam. Lo que dijo el Profeta (saw), según los sabios de todas las escuelas del Islam, es lo siguiente:

«¡Oh hombres y mujeres! Allah es mi Amo. Yo soy la autoridad de los creyentes. Tengo una autoridad clara sobre sus propias almas, y para quien yo soy su autoridad, Ali¹² es su autoridad. ¡Oh Allah! ¡Ama a quien lo ame y odia a quien lo odie». (Muslim, vol.2, p.325 y muchas otras fuentes más)

Más adelante en el capítulo 5:55, Allah nos dice:

«Tu Maulá (amo, autoridad, guía divina) solamente puede ser Allah; y Su mensajero y aquellos que creen, quienes realizan la adoración y pagan el zakat mientras se inclinan en la oración»¹³

Hay unanimidad entre todos los sabios de todas las escuelas de pensamiento que este versículo se refiere a Allah, el Profeta, y a Ali. Ali es quien figura en las tradiciones dando la caridad (un anillo que usaba) mientras estaba en posición de inclinación.

El desacuerdo surge sobre la definición de la palabra *Maulá* porque puede significar guía, amo o amigo. Pero en el contexto de *Gadir Jum*, es claro que significa ‘autoridad’, porque cuando el Profeta (saw) habló de Allah (swt) y de él mismo está claro que el sentido de la palabra fue ‘autoridad’. Por otro lado la frase «Tengo una autoridad clara sobre sus propias almas...» estaría fuera de lugar. Y tampoco tiene sentido detener a miles de personas en medio del desierto candente para proclamar que Ali (as) es un ‘amigo’. Después de decir esto en *Gadir Jum*, vino el versículo coránico que anunció que se había completado y perfeccionado el Islam. Tampoco tendría sentido si nada más hubiese dicho que Ali (as) era un amigo. Pero tiene sentido si hubiese anunciado que Ali (as) tenía total autoridad sobre la gente al igual que él.

Casi todos los sabios musulmanes creen en el concepto del Imamato, es decir, el sucesor del Profeta (saw) que mantiene y protege la religión de la corrupción. Generalmente los *Sunnitas* sostienen que los primeros cuatro Imames fueron los primeros cuatro califas y no saben cuales son los restantes. Pero esto es claramente inaceptable, como lo dijo el Profeta Muhammad (as):

«Aquel que muera sin haber conocido al Imam de su época, ha muerto como aquel que murió en la época de la ignorancia» (Sahih Bujari vol. 5, p. 13; Sahih Muslim vol. 6, p. 21 N°. 1849; y otros)

Este *hadiz* indica claramente que todos los pueblos en todas las épocas, incluyendo nuestra época, debemos conocer a nuestro Imam.

¹² Su primo, a quien el profeta le estaba levantaba la mano mientras hablaba.

¹³ Julio Cortés traduce: «Sólo es vuestro amigo Dios, Su Enviado y los creyentes, que hacen la azalá, dan el azaque y se inclinan»

La visión de que los primeros califas eran los Imames es cuestionable ya que Dios no designó a estos califas en sus posiciones. El primer califa fue escogido en una elección privada que se llevó a cabo mientras la familia del Profeta (saw) estaba ocupada con el entierro del Mensajero de Dios (saw). Otros tomaron el poder al ser designados por sus predecesores. No hay evidencia en ningún versículo coránico o *hadiz* de que los sucesores del Profeta (saw) debían ser escogidos por elección o por designio personal. Es más, la evidencia demuestra lo contrario, que Allah (swt) ha escogido y designado aquellos que guiarían a la humanidad, así como lo ha hecho a lo largo de toda la historia.

«Pues encontrarás la práctica de Dios irremplazable, y encontrarás la práctica de Dios inmutable» (35:43)

El Profeta primero presentó el mensaje del Islam a sus familiares cercanos y aún en ese entonces tan temprano presentó a Ali como «mi hermano, mi sucesor, y mi califa». De nuevo el Profeta presentó a Alí ante la gente (como sucesor) en numerosas ocasiones siendo la última en *Gadir Jum*. La designación de Alí por lo tanto no fue un secreto.

Esto es sólo una pequeña porción de mi estudio concerniente a Ali (as) que me llevó a creer que él fue designado sucesor del Profeta (saw) y que obedecer a Alí es obligatorio. Para quien exija más pruebas, hay muchos libros dedicados exclusivamente a establecer que Dios realmente sí dispuso Imames o guías sobre la tierra, incluyendo a los doce Imames después de la muerte del Profeta (saw), el primero de los cuales fue el Imam Ali (as).

Entre los líderes de las escuelas *sunnitas* y entre los Imames de los *ismaelitas* y así sucesivamente, es posible hallar ejemplos de pecado y enseñanzas que contradicen al Corán. Esto se espera de los hombres comunes y corrientes, pero no de aquellos hombres designados por Allah (swt) para preservar la religión. Un grupo de Imames, aquellos doce que son seguidos por la escuela *yafarita* (shiíta), son singulares en su adherencia al Corán y a su infalibilidad.

Existen *hadices* confiables en los libros *sunnitas* que dicen que los Imames serán doce en cantidad. Además hay algunos que los nombran a todos, y en esto concuerdan con la creencia *yafarita* (shiíta). Unas cuantas de estas tradiciones se citan a continuación extraídas del libro *Peshawar Nights* (Noches de Peshawar):

(1) El Sheik Sulayman Balkhi Hanafi en su libro *Yanabiul-Mawadda*, cap.76, narra de Fara'idu's-Simtain quien a su vez narra de Hamwaini, de Muyahid, de Ibn Abbas, que un judío llamado Na'thal llegó donde el Santo Profeta y le hizo algunas preguntas acerca del *Tauhid* (Unicidad de Allah). El Santo Profeta respondió sus preguntas y el judío abrazó el Islam. Luego dijo: «¡Oh Santo Profeta! Todo profeta

ha tenido un wazir (vicegerente). Nuestro Profeta, Moisés ibn Imran, hizo un testamento para Yushua bin Nun. Por favor dime quien es tu wasir?» El Santo Profeta dijo: «Mi vicegerente es Ali Ibn Abi Talib: después de él son Hasan y Husain y después de ellos son nueve Imames, que son los descendientes sucesivos de Husain».

Na'thal le preguntó al Santo Profeta los nombres de aquellos Imames. El Santo Profeta dijo: *«Después de Husain, su hijo, Ali, será el Imam; después de él su hijo, Muhammad: después de él su hijo, Yafar; después de él su hijo Musa; después de él su hijo, Ali; después de él su hijo, Muhammad; después de él su hijo, Hasan; después de él su hijo, Muhammad Mahdi será el último Imam. Serán doce Imames»*

Además de los nombres de los nueve Imames, más adelante este hadiz dice que cada uno sucedería como Imam a la muerte de su padre. Na'thal hizo más preguntas, y el Santo Profeta describió como moriría cada Imam.

Entonces Na'thal dijo, *«soy testigo de que no hay más dios que Allah y que tú eres Su Santo Profeta. Soy testigo de que estos doce santos Imames son tus vicegerentes después de ti. Lo que has dicho está registrado en nuestros libros y el testamento de Moisés».*

El Santo Profeta dijo: *«El paraíso es para aquel que los ame y les obedezca, y el infierno es para aquel que sea hostil con ellos y se les oponga».*

Luego Na'thal recitó estas coplas:

*«Quiera Allah, el Exaltado, derramar Sus bendiciones sobre ti,
Profeta escogido y orgullo de Bani Hashim.
Allah nos ha guiado a través de ti
y de los doce hombres santos que tú has nombrado.
Ciertamente Allah los ha purificado y los ha preservado de la impureza.
Aquel que los ame es exitoso.
Aquel que los odie es un perdedor*

*El último de los Imames saciará la sed de los sedientos.
Él es aquel que la gente esperará.
Profeta de Allah, tu progenie es una bendición para mí
y para todos los creyentes.
Aquellos que se aparten de ellos pronto serán arrojados al infierno»*

(2) El gran sabio, Sheik Sulayman Balkhi, en su Yanabiul-Mawadda, cap. 76 informa de Manaquib de Jawarizmi, quien informó de Wathila Bin Asqa' bin Qarkhab, quien informó de Yabir bin Abdullah Ansari; y también Abul Fazl

Sahibani y él de Muhamamd Ibn Abdullah Ibn Ibrahim Shafi'i, quien informa de Yabir Ansarí (uno de los jefes compañeros del Profeta) quien dijo: Yundal Bin Yunadab bin Yubair, un judío, llegó donde el Santo Profeta y le preguntó acerca del *Tauhid*. Luego de escuchar su respuesta, el hombre se convirtió al Islam. Dijo que la noche anterior había visto a Moisés en un sueño diciéndole: «Abraza el Islam de las manos del último de los Profetas, Muhammad, y aférrate a los vicegerentes después de él. Le agradeció a Allah por la bendición del Islam. Luego le pidió al Santo Profeta que le dijera los nombres de sus vicegerentes. El Santo Profeta comenzó diciendo *«Mis vicegerentes son doce»*

El hombre dijo que había visto este hecho en la *Torah*. Le pidió al Profeta que le dijera sus nombres, y el Profeta dijo: *«El primero es el líder de los vicegerentes, el padre de los Imames, Ali. Luego siguen sus dos hijos – Hasan y Husain. Verás a estos tres. Cuando llegues a la última etapa de tu vida, nacerá el Imam Zainul Abidin, y lo último que tomarás en esta vida será leche. Aférrate a ellos para que la ignorancia no te descarríe.»*

El hombre dijo que había visto en la *Torah* y en otras escrituras los nombres de Ali, Hasan y Husain en varias formas. Le pidió al Profeta que le dijera los nombres de los otros Imames.

El Santo Profeta nombró a los nueve Imames restantes con sus epítetos y añadió: *«El último de ellos, Muhammad Mahdi, vivirá, pero desaparecerá. Luego reaparecerá y llenará el mundo con justicia y equidad, ya que se habrá degenerado en la injusticia y la tiranía. Ciertamente, el paraíso es para aquellos que muestran paciencia durante el tiempo de su ocultación. El paraíso es para aquellos que son firmes en su amor por él. Estos son aquellos que Allah Todopoderoso ha alabado en el Sagrado Corán y el Corán es una guía para aquellos que se protegen del mal, aquellos que creen en lo oculto. También Allah dice, “Ésos constituyen el partido de Dios. Y ¿no son los partidarios de Dios los que prosperan? (58:22)”*

Aún entre los musulmanes hay quienes no creen en la infalibilidad de los Mensajeros y guías de Dios. Dicen que esos mensajeros y guías no cometen pecado o error al entregar el mensaje o en la guía pero que sí cometen faltas en otros aspectos. También interpretan pasajes en el Corán para atribuir pecados a algunos profetas. Hay numerosas evidencias contrarias a ese punto de vista, pero tal creencia también va en contra de la razón. Primero que todo, Dios es perfectamente capaz de enviar mensajeros y guías que no comentan ninguna falta. En segundo lugar, si alguna vez un mensajero o guía cometió una falta, aunque sea fuera del campo de su obra religiosa, eso afectaría su credibilidad y se corrompería su propósito. Cada acción de los mensajeros y guías es observada y está bajo escrutinio. Si uno de ellos comete un pecado, los seguidores probablemente lo verían. Entonces se llega a la pregunta de cómo se supone que los seguidores son capaces de decir cuales de las

acciones y dichos de ese mensajero o guía deben seguir. ¿Cuáles acciones son de Dios y cuales no? ‘Haz lo que digo y no lo que hago’ es inadecuado para la entrega y protección del mensaje de Dios, y Dios no hace una obra inadecuada.

Únicamente la escuela *yafarita* (*shiíta*) a mi parecer llenó los estándares para poseer una ‘Verdad absoluta’ derivada de una fuente protegida por Dios. Aquellos que finalmente llegan a una conclusión diferente tienen derecho a hacerlo. La tolerancia de aquellos que alcanzan conclusiones variadas es la única acción que está de acuerdo con el comportamiento del Santo Profeta (saw). Entre todos los grupos y escuelas de los musulmanes están aquellos que se comportan con modales muy bajos hacia los miembros de otros grupos. Permiten que el odio se cultive en ellos y justifican su comportamiento haciendo una larga lista de quejas acerca del otro partido. Yo les pediría a aquellas personas que den un ejemplo del comportamiento del Profeta del Islam (saw) o de cualquier profeta (sa) que sea igual al de ellos. Aún aquellos que fueron los enemigos acérrimos del Islam, y lo rechazaron a pesar de que la verdad era evidente para ellos, nunca fueron tratados irrespetuosamente o cruelmente, ni fueron hechos víctimas de la agresión, ni fueron abusados de ninguna manera, con la fuerza física o con las palabras.

«¡Que el odio a una gente no os incite a obrar injustamente! ¡Sed justos! Esto es lo más próximo al temor de Dios.» (5:8)

El Yihad

Más que cualquier otra religión, el Islam tiene la reputación de ser una religión violenta. Por lo general cuando algunas personas piensan en el Islam, piensan en el terrorismo. Los periodistas han informado sobre eventos en el Medio Oriente diciendo que los musulmanes actúan como si librasen una Guerra Santa, o *yihad*. Y hay personas por ahí quienes creen que es su deber luchar en el nombre del Islam. Sin embargo, los periodistas sobresalen por decir sólo una parte de la historia. Hay varios ejemplos que personalmente puedo recordar en los cuales las noticias discutían como un cierto grupo de musulmanes atacaba otro grupo de gente. De lo que se olvidaron mencionar fue que ese grupo de gente había atacado a los musulmanes una semana antes. Desde la explosión de Oklahoma, la prensa se ha vuelto más cuidadosa al informar sobre sucesos que relacionen a los musulmanes, pero aún no siempre obtienen la historia correcta.

Creo que primero necesitamos saber que significa *yihad*. La palabra *yihad* realmente se refiere al ‘esfuerzo por la causa de la religión’ y no traduce ‘Guerra Santa’. Por ejemplo, luchar en contra de la tentación al pecado es un *yihad* personal. Se dice que el *yihad* personal es el *yihad* mayor y se le da gran importancia en el Islam.

Cuando el *yihad* se lleva a cabo como una guerra, es una lucha contra aquellos que oprimen o agreden a los musulmanes y se considera el *yihad* menor.

Apoyándose en esa reputación violenta de Islam, muchos libros a través de los años han declarado que el Islam se expandió por la espada. En verdad, en el Islam no está permitido hacer una guerra excepto contra aquellos que te han agredido o te están oprimiendo. En aquellos casos, se hace un deber para los hombres aptos luchar hasta que sean liberados los musulmanes. A diferencia del Cristianismo, el Islam no apoya el concepto de colocar la otra mejilla. Cuando tu vida y bienestar están en peligro, dice el Islam que debes defenderte valientemente, hasta en el caso que algunos miembros de tu comunidad estén siendo asesinados o encarcelados, o perdiendo sus empleos. Colocar la otra mejilla en tales casos es voltear la mirada ante el sufrimiento y la maldad y encontrar una excusa.

La mayoría del mundo islámico está conformado por gente muy pacífica. Pero, a lo largo de la historia han existido musulmanes que fueron guerreros activos. Rápidamente vamos a decir que estos musulmanes estaban equivocados, pero es útil ver las cosas desde su perspectiva para entender porque se justificaban sus acciones. Mucha gente en el Medio Oriente cree que occidente los está oprimiendo. Indudablemente, occidente primero vela por sus propios intereses y le ha hecho cosas muy cuestionables a los países del tercer mundo. Cuando es conveniente, occidente toma (o pide prestado y luego desecha) la tierra, toma o controla el dinero, se alía con países inmorales, evita que la medicina y el alimento le lleguen a gente necesitada, y asesinan. Occidente controla el comercio y se apresura por expandir su cultura, ante la pérdida de otras culturas por todo el mundo.

Algunas personas están sujetas al efecto de la intromisión de occidente en los asuntos mundiales más que otros, y algunos sienten que son tratados injustamente hasta el punto de sufrir la opresión. Y algunos de ellos tienen la razón. No importa cuales son las razones. ¿No es opresión negar a los niños Iraquíes bajo sanción el alimento y las medicinas básicas? ¿No es opresión el que los palestinos quienes han vivido en su tierra por siglos sean expulsados? Seguramente si tus hijos estuviesen muriendo o tu casa te fuese arrebatada, sin duda serías un sujeto víctima de la opresión y muy probablemente desearías pelear.

¿Qué deben hacer estas personas? Primer que todo, el Islam está en contra del uso de tácticas suicidas o medios crueles tales como armas de guerra biológicas. Es más, el Islam prohíbe atacar a las mujeres y a los niños. También, aquellos que sienten que son oprimidos pueden equivocarse al ver que aquellos que consideran sus opresores generalmente son sociedades en su mayoría formadas por individuos no agresores. Los opresores terminan siendo un concepto vago y un cuerpo poco claro. Por ejemplo, occidente y Estados Unidos ambos son términos vagos formados por una gran diversidad de pueblos. Como resultado de este problema, que es

identificar al enemigo, terroristas han cometido el error de odiar y atacar a gente inocente quienes personalmente no le han hecho nada a los musulmanes.

Realmente, en ausencia del Profeta (saw) o del Imam enviado por Dios, muchos musulmanes comparten la opinión de que nadie tiene la autoridad de declarar un *yihad* como un acto de guerra de ninguna manera. Los líderes de las naciones Islámicas pueden declarar la guerra en contra de otras naciones, pero no pueden declarar guerras religiosas. Los americanos que escuchan a un líder religioso ordenar ataques en contra de los Estados Unidos deben comprender que la mayoría de los musulmanes solamente desean la paz y la justicia y no se inclinan hacia el llamado de cualquier líder religioso.

El Ritualismo

El último tema que quiero tratar en esta sección es el de los rituales en el Islam. ¿Por qué los musulmanes oran de una forma tan particular, se lavan antes de orar, ayunan durante un mes, se orientan hacia un lugar en la oración, y sacrifican sus animales antes de consumir su carne, etc? Preocuparse tanto por estos detalles pequeños, para los no musulmanes puede parecer una tontería. ¿Por qué es importante para Dios si yo me lavo los pies o si los froto preparándome antes de rezar?

Nadie puede negar que los buenos hábitos son muy útiles. El ritual islámico en parte está diseñado para darnos más formación acerca de los buenos hábitos y en el recuerdo de Dios a lo largo de nuestras vidas. Seguir las practicas rituales islámicas nos dirige a una buena higiene, dieta y a un equilibrio entre los aspectos, físicos, espirituales y sociales. Los pequeños detalles pueden parecer puntillosos, pero ser cuidadoso con los detalles del ritual demuestra respeto por la importancia de la religión en todos los momentos de la vida. En muchos casos hay razones lógicas para los detalles. En particular, la cuidadosa adherencia a las formas del ritual por lo general ayuda al entendimiento del propósito o significado del mismo ritual.

Los musulmanes modernos son culpables de practicar su religión con mucha frecuencia a un nivel puramente ritualista.

La realización de la oración sin un pensamiento cuidadoso de su significado y propósito casi no tiene sentido. Es sólo la forma vacía de una verdadera oración. Allah (swt) no prescribió los rituales como medio para pasar el tiempo sino como un medio para perfeccionar nuestra fe y alcanzar la cercanía a Él. Se podría gastar toda una vida en la educación y haciendo esfuerzos por comprometerse completamente y apropiadamente en todos los actos de adoración.

Sin embargo, un buen punto para comenzar es la atención concienzuda hacia los actos que se realizan y a sus objetivos. Por ejemplo, lavarse antes de la oración puede ser visto simbólicamente como limpiarnos para estar frente al Todopoderoso. Si uno aprende las súplicas que acompañan el lavado, puede añadir más significado al acto y le da la capacidad a quien lo realiza de concentrarse más en la tarea que tiene a la mano. Si no sabes el propósito que hay detrás de un ritual no te perjudica preguntarle a alguien que consideres es más piadoso que tú o que tiene más conocimiento.

La concentración dirigida a los aspectos espirituales de la oración y otros rituales es difícil porque nuestros pensamientos en los asuntos mundanales tienden a entrometerse. Pero si somos persistentes en nuestros esfuerzos, con el tiempo la tarea se vuelve más fácil y no sólo disfrutamos las actividades sino que es mayor el beneficio que se obtiene de ellas. Si no disfrutas rezarle a Dios, esto es una señal de que careces de atención hacia el verdadero significado y propósito. ¿Acaso, no es nuestro objetivo final alcanzar la cercanía a Dios o la sumisión a Su Voluntad? En esta vida, la oración es una oportunidad para hablar con Aquel que estamos buscando, entonces debería ser algo que deseamos con fervor y no solamente un deber que debe ser cumplido. Si el corazón se cansa y tu atención no está preparada para el ritual, entonces encuentra pasos que te ayuden a prepararte si es necesario, algunos recomiendan demorar el ritual un rato (siempre y cuando no se llegue a cometer pecado) hasta que lo puedas realizar bien.

Siendo optimista, el uso continuo de esta práctica hará que el cansancio del corazón disminuya y estarás fácilmente más preparado.

Conclusión

Espero que hayas encontrado algo en este trabajo que te sea útil. He tratado de hacerlo puramente por la Causa de Allah (swt), y le doy bienvenida a tu retroalimentación. Sé que no es realmente un trabajo completo o de una naturaleza adecuadamente erudita debido a mis propias limitaciones personales. He intentado aquí, delinear mi propio camino hacia el Islam incluyendo un poco de historia personal, una porción modesta de estudio en el campo de la historia comparada de las religiones, y una breve exposición sobre temas comunes en el Islam que fueron de mi interés teniendo en cuenta mi condición de mujer americana convertida a la religión islámica. Todos los errores dentro del texto son míos.

Le doy gracias a todas las personas que me han ayudado a lo largo del camino y que continúan haciéndolo.

Una breve Oración

En el nombre del Allah, el Compasivo, el Misericordioso

La paz sea sobre Muhammad y sobre la familia de Muhammad.

Le doy gracias al Todopoderoso Allah (swt)
 Quien me ha guiado mientras que nadie
 a mi alrededor estaba guiado
 y Aquel que es la fuente
 de todas las bondades Magnificentes
 que he disfrutado en mi vida.

Allah (swt) realmente el Compasivo, el Misericordioso
 y a Él pertenece toda la alabanza.

Que Allah (swt) le conceda buena salud a todos
 los que lean este trabajo,
 buena salud de cuerpo, mente y espíritu en su lucha diaria.

Que Allah (swt) nos guie a todos por el camino recto
 y nos prevenga de salirnos de él.
 Que Allah nos proteja del desvío y de la tentación,
 que disminuya el número de nuestros pecados
 y aumente el número de nuestras buenas acciones.

Que Allah (swt) purifique nuestras intenciones,
 aumente nuestra sabiduría y conocimiento,
 y nos conceda el bien de Su bondad infinita
 tanto en este mundo como el próximo.
 Que nuestro recuerdo de Dios sea constante y Perfecto.

La paz sea sobre Muhammad y la familia de Muhammad,
 quienes han cumplido con sus deberes perfectamente
 y han preservado la Verdad.

Diana (Masuma) Beatty
 masoomabeatty2@yahoo.com

Bibliografía

- ✓ *A Restatement of the History of Islam and Muslims*, by Sayed Ali Asghar Razwy.
- ✓ *An Enlightening Commentary into the Light of the Holy Quran*, by a Group of Muslim Scholars.
- ✓ *Marriage and Morals in Islam*, by Sayyid Muhammad Rizvi
- ✓ *Self Bulding*, by Ayatullah Ibrahim Amini
- ✓ *The Bible, The Qur'an and Science*, by Dr. Maurice Bucaille
- ✓ *The Choice*, by Ahmed Deedat
- ✓ *The Holy Bible, NIV.*
- ✓ *The Holy Bible, King James*
- ✓ *The Holy Qur'an, translations by Pickthall*
- ✓ *The Holy Qur'an, translations by Yusuf Ali*
- ✓ *Then I was Guided*, by Muhammad al-Tijani al Samawi
- ✓ *The New Testament – A Historical Introduction to the Early Christian Writings*, by Bart D. Ehrman
- ✓ www.al-islam.org

Yazakallah para todos aquellos que me ayudaron con este trabajo,
y para aquellos que me ayudaron en mi lucha. *¡Alhamdulillah!*

Apéndice: Si decides convertirte

Aunque esta es una información extra, no debe tomarse esta sección como algo que se me ocurrió al final. Es simplemente para servir con un propósito diferente al resto del libro. Puedes tomar esta sección como un resumen de un manual técnico de cómo obrar y de los fundamentos que necesitas saber si decides hacerte musulmán(a). Esta sección contiene alguna información sobre sitios en Internet y direcciones postales apropiadas en el momento de querer escribir, pero no puedo garantizarte su exactitud para fechas posteriores.

Si decides hacerte musulmán(a), esto significa que tú crees que solo hay un Dios, Indivisible, y crees en todos los Profetas enviados por Él. Incluyendo al Profeta Muhammad (saw). Debes mencionar esta creencia ante Dios. Esto es llamado *Shahada* y se menciona de la siguiente manera:

*Ash-hadú an Laa Ilaaha il-lal la
wa Ash-hadú anna Muhammadan Rasulul-lah*

(Atestigo que no hay más divinidad que Dios
y atestigo que Muhammad es el Mensajero de Dios)

Si mencionas estas dos frases con la creencia y convicción, entonces eres musulmán(a). Se puede añadir lo siguiente si deseas declarar que has aceptado a conciencia la escuela de pensamiento *yafarita* con el Imam Ali Ibn Abi Talib (as) como la guía designada por Dios y gobernante después del Santo Profeta.

*Ash-hadú anna Aliiun Waliul-lah,
Wasiu Rasulil-lah, Wa Jalifatuhu Bilaa Fasl*

(Atestigo que Alí es el Sucesor designado por Dios,
heredero del Profeta, y su legítimo Califa)

Es tradición mencionar tu creencia en presencia de unos cuantos musulmanes testigos, por lo general en una Mezquita, pero esto no es requisito para que tu conversión sea válida ante Dios. ¿Ahora qué sigue?

La información y las instrucciones que daré a continuación están basadas en la escuela *shiíta* (*yafarita*) y pueden tener ligeras variaciones con otras escuelas. Se trata de generalizar para iniciarte y no se trata de un conjunto de instrucciones determinantes, puesto que no estoy calificada como una autoridad.

Hay cinco ‘Principios de la Religión’ (*Usul-uddin*) que se consideran son los mayores componentes de la creencia islámica *shiíta*:

1. El Monoteísmo: Creer en un solo Dios Indivisible.
2. La Justicia Divina: Dios es Justo por Naturaleza.
3. La Profecía: Creer en todos los Profetas enviados por Dios con Su mensaje, desde Adán hasta Muhammad.
4. El Imamato: Creer en los protectores de la religión, designados por Dios, particularmente los doce Imames después de la muerte del Profeta Muhammad (saw), incluyendo el Imam de nuestra época (as)
5. La Resurrección: Creer en la Vida después de la Muerte, incluyendo el Día del Juicio y el castigo o la recompensa, en el Infierno y el Paraíso.

Igualmente, existen las ‘Ramas de la Religión’ (*Furu-uddin*) que se consideran como los mayores componentes de la práctica islámica:

1. La oración diaria (*salat*)¹⁴
2. El ayuno (*saum*)
3. La peregrinación (*hayy*)
4. Purificación de la riqueza (*zakaat*),
5. Gravamen sobre el quinto del sobrante de las ganancias (*Jums*)
6. El esfuerzo por la Causa de Dios (*yihad*)
7. Encomendar el bien (*amr bil maruf*)
8. Prohibir el mal (*nahi anil munkar*)
9. Amor al Profeta y a su familia (*tawal-la*)
10. Apartarse de los enemigos del Profeta y los enemigos de su familia (*tabarra*)

¹⁴ Puedes hallar un folleto de cómo realizar la oración en www.islamelsalvador.com

El Ayuno

Durante el mes de Ramadán los musulmanes deben ayunar desde media hora antes de la oración de la mañana hasta el momento de la oración del ocaso. El mes de Rabadán en los ciclos del calendario Islámico a través de las estaciones tiene resultados agradables de tal manera que no importa donde vivas, experimentarás días largos y días cortos de ayuno con el pasar de los años. Para aquellos que viven en las zonas al norte extremo o al sur extremo, que no tienen un amanecer o anochecer en un periodo de 24 horas, siguen las horas de otra localidad menos distante. El ayuno significa no comer, no beber, no tener relaciones sexuales, comportamiento inmoral, etc. La gente que tiene razones médicas para no ayunar está exenta pero debe donar el equivalente a una comida de caridad diaria por día de ayuno obligatorio perdido. Tampoco ayunan las mujeres que están menstruando pero deben reponer los días de ayuno perdidos posteriormente.

El mes de Ramadán es un momento de renovación espiritual y se hacen muchas oraciones especiales durante este mes. En la red hay muchas páginas donde informan cuando comienza dicho mes, es sólo cuestión de escribir en un motor de búsqueda la palabra Ramadán acompañada del año actual (*Ramadán 2006*, o también: *2006 Ramadan*)

La Peregrinación

Todo individuo con la capacidad física y financiera está obligado a realizar la peregrinación a la Meca al menos una vez en su vida. Es un evento muy emocionante y espiritual que se da una vez al año. Sus rituales están relacionados generalmente con los sucesos que rodearon al Profeta Abraham (as) y están diseñados para una reflexión y renovación espiritual. Si tienes pensado ir, debes primero leer al respecto y hacer los arreglos por medio de una organización de viajes de *Hayy* que se base en la escuela Islámica particular que sigues.

El Zakat y el Jums

Los musulmanes que poseen ciertas cantidades de oro, grano o ganado deben dar un porcentaje de su riqueza, usualmente el 5 ó 10 por ciento para los necesitados. Ya que la mayoría de la gente no tiene la riqueza para pagar esto, no entraré en detalle. Sin embargo, es probable que todos los musulmanes tengan que pagar el *jums*, la otra forma de impuesto de caridad. El *jums* es un impuesto del 20 por ciento sobre la ganancia excedente. Digamos que al final del mes después de pagar todos tus gastos tienes 500 dólares en mercancías que no utilizarás o dinero en el banco. El año siguiente debes llevar cuenta nueva de tus ganancias excedentes. Si

es menos o la misma cantidad, no tienes que pagar el *jums*, y registras la nueva cantidad de excedente para hacer la comparación con el año siguiente. Si tienes más, entonces pagas el *jums* sobre la diferencia. Por ejemplo, si tienes 600 dólares, la diferencia es 100 dólares y el 20 por ciento de eso es 20 dólares, entonces debes un *jums* de 20 dólares. Este dinero debe enviarse a la gente y a las organizaciones a las cuales se les ha dado la autoridad de aceptar y/o distribuir el dinero del *jums*.

El *Yihad*

Esta es la lucha por Allah (swt) de la cual ya hablé anteriormente.

Encomendar el Bien y Prohibir el Mal

Estas son las prácticas que unos a los otros debemos exhortarnos, como el realizar buenas acciones y evitar el pecado.

Tawal-la y Tabarra

Son aquellas prácticas por medio de las cuales demuestras tu amor y devoción al Profeta y a su familia, así como también demuestras que no te asocias con los que actúan como enemigos del Profeta y de su familia, ni eres como ellos.

Esas son las ramas de la religión, pero hay algunas otras que son obligatorias, tales como llevar el vestido islámico y evitar el consumo de ciertos alimentos y bebidas. Para las mujeres, como lo mencioné en el libro, este estándar de vestido requiere cubrir todo excepto las manos y el rostro con un vestido holgado. Los musulmanes tenemos prohibidas las sustancias embriagantes e intoxicantes, no comemos cerdo, y sólo comemos la carne permitida según el Corán y que ha sido sacrificada de acuerdo al rito islámico. Esta carne se obtiene de tiendas especiales y se le llama carne *halal*. Tú puedes buscar información sobre ropa islámica, poniendo en cualquier motor de búsqueda las palabras: '*vestimenta islámica*', '*ropa islámica*', e '*islamic clothes*', en inglés.

Concluiré este apéndice aquí, si estás listo para más información, contacta a los musulmanes en tu área o/y refiérete a la siguiente lista de organizaciones y sitios electrónicos en español:

Sitios Electrónicos de Organizaciones Islámicas en Hispanoamérica

Argentina: Asociación Argentino Islámica
www.asociacionislamica.com.ar

Organización Islámica Argentina
www.organizacionislam.org.ar

Costa Rica: Centro Cultural Islámico ‘Imam Mahdi (P)’
www.islamcostarica.tk

Chile: Centro Chileno Islámico de Cultura
www.chileislam.cl

Corporación de Cultura y Beneficencia Islámica
www.islamchile.com

El Salvador: Comunidad Islámica Shiíta de El Salvador
Centro Cultural Islámico ‘Fátimah Az-Zahra (P)’
www.islamelsalvador.com

España: Comunidad Islámica Duodecimana Baiatullah
www.baiatullah.org

Más información en castellano:

Fundación Cultural Oriente
www.islamoriente.com

Ahlulbait-España
www.islam-shia.org

Digislam
www.digislam.com.ar

Que Allah (swt) nos guíe a todos por el camino recto y nos conceda el bien de este y el otro mundo.

¡Fi-amanillah!

Índice

Introducción	3
Primera Parte:	5
¿Cómo Pudieron Estar Equivocadas Todas las Personas que Conocía?	5
Segunda Parte:	18
¿Es Bueno Ser Musulmán?	18
¿Qué Sucede Después?	22
‘Aquel que Está Siempre a tu Lado es una bendición’	26
Tercera Parte:	30
¿Cómo Puedes Creer en Eso?	30
El Matrimonio	30
La Poligamia	33
El Matrimonio Temporal (<i>Mut'a</i>)	36
Los Sexos	43
El Vestido Islámico Recatado	44
La Interrelación de los Sexos	47
El trato Diferente de la Mujer ante la Ley	49
Cuarta Parte:	54
La División entre los Musulmanes	54
El Yihad	61
El Ritualismo	63
Conclusión	65
Una breve Oración	66
Bibliografía	67
Apéndice: Si decides convertirte	68
Organizaciones Islámicas en Hispanoamérica	72